

TRAVELLING NEWS



SUMMARY

EEN DAGJE KEIZERLIJK GENT	4
UN BEAU WEEK-END À OSTENDE.....	10
WELKOM AAN DE DONAU!.....	14
DIJON... UNE CÉLÈBRE VILLE D'ART ET DE GASTRONOMIE	20
PASTIS	24
DANS L'OUEST DE LA FRANCE, AVEC RENOUVEAU VACANCES	26
LA SAISON 2012-2013 D'EXPLORATION DU MONDE.....	31
LE GARD PROVENÇAL, DÉCOUVERTES INÉDITES	32
EXPOSITION HENRI CARTIER-BRESSON À LA HULPE	36



TRAVELLING NEWS
No 80 september/septembre 2012

Editor in chief:
Gilbert Menne

Editorial Committee:
Alex Karpov, Gilbert Menne,
Walter Roggeman, Frans Rombouts

CONTRIBUTORS
Walter Roggeman, Gilbert Menne,
Annemie Persoons, George Duvivier,
Frans Rombouts, Claudine Clabots,
Louise-Marie Vandenhove

EDITORIAL OFFICE
Gilbert Menne,
Avenue des Buissonnets
Braambosjeslaan 54,
B-1020 Bruxelles – Brussel
Tel: 0478 990143
Email: gilbertmenne@yahoo.fr

PRODUCTION & LAYOUT
TTI Club "Crystal Lotus" vzw
Duindoornlaan 216, B-8400 Ostend
E-mail: info@tticlub.org
www.tticlub.org

COVER: COVER: Gent / Gand,
Picture: **Walter Roggeman**
Article: page 6

Driemaandelijks Newsletter
Bulletin Trimestriel
UBJET
www.ubjet.org

Voorwoord

Beste Vrienden en Collega's,

UBJET is nu ruim 60 jaar jong en dat is een respectabele leeftijd!

Maar we gaan mee met de tijd en zo hebben we sinds juni j.l. de papieren versie van UBJET-INFO vervangen door een digitale.

Dank hiervoor gaat naar Jean-Claude Couchard, die ons de naam TRAVELLING NEWS cedeerde en naar Frans Rombouts die de eerste versie heeft geproduceerd.

Het tweede digitale nummer dat hier voorligt, betekent alweer een behoorlijke stap voorwaarts qua look en lay out. Hiervoor danken we een van onze nieuwste leden en uitstekende vriend Alex Karpov. Hij is uitgever van een gelijkaardig magazine, EVENT TOURISM MAGAZINE, en stelt zijn ervaring en productiemiddelen ter beschikking van UBJET.

En dan nog iets over onze jongste activiteit: de zomarlunch van 1 september in de Brusselse 'Club News'. Iedereen was in de wolven met wat we hier hebben meegemaakt: top ambiance met zwoele Braziliaanse ritmes, heerlijke keuken en dito wijnen. Troost voor de afwezigen: het was zo'n overdonderend succes dat we overwogen om er een jaarlijkse traditie van te maken.

Gedurende deze lunch werd ook 'vers van de pers' de nieuwe Directory 2012-2013 uitgedeeld. Je vindt hierin een stuk geschiedenis en de doelstellingen van onze vereniging en ook informatie over onze internationale vleugel FIJET. Een prima prospectiemiddel dus om 'jong bloed' aan te trekken. Wie extra exemplaren wil, kan die verkrijgen bij onze Secretaris-Generaal.

Het volgende nummer van TRAVELLING NEWS zal de jaarlijkse, gedrukte versie zijn, die verschijnt op 21 december. Uw hoofdredacteur verwacht uw artikels ten laatste op 20 november. Dames en heren journalisten, scherp uw pennen!

Editorial

Chers Collègues et Amis,

L'UBJET existe maintenant depuis plus de 60 ans et cela fait un âge respectable!

Mais nous marchons avec notre temps et c'est ainsi que nous avons remplacé depuis juin dernier la parution en papier d'UBJET-INFO par une version digitale.

Nous le devons à Jean-Claude Couchard, qui nous a cédé le nom TRAVELLING NEWS, et à Frans Rombouts qui en a réalisé la première édition électronique.

Le deuxième numéro digital que vous lisez maintenant est à nouveau un pas en avant pour ce qui concerne la mise en page et la belle présentation. Nous en sommes redevables à un de nos jeunes membres et excellent ami Alex Karpov. Il est l'éditeur d'un magazine semblable, EVENT TOURISM MAGAZINE, et met son expérience et ses moyens techniques à disposition de l'UBJET.

Encore un mot sur notre dernière activité: le lunch estival du 1er septembre dans le «Club News» bruxellois. Nous étions tous sur un nuage: ambiance torride avec le spectacle brésilien, cuisine délicieuse et vins excellents. Une consolation pour les absents: vu le succès, nous envisageons d'en faire une tradition annuelle.

Durant ce déjeuner, nous avons également distribué le tout nouveau Directory 2012-2013. Vous y trouverez l'historique et les buts de notre association ainsi que ceux de notre aile internationale, la FIJET. Un bon moyen d'attirer chez nous du «sang neuf». Des exemplaires supplémentaires sont disponibles auprès de notre Secrétaire-Général.

Le prochain numéro de TRAVELLING NEWS sera un exemplaire à la fois digital et imprimé et paraîtra le 21 décembre. Votre rédacteur en chef attend vos articles pour le 20 novembre au plus tard. Mesdames et Messieurs les journalistes, affûtez vos plumes!

Gilbert Menne – Rédacteur en chef
Walter Roggeman – Voorzitter, Président



EEN DAGJE KEIZERLIJK GENT

DE MOOISTE STRAAT VAN EUROPA

©Tekst en foto's: Walter Roggeman

Wanneer gelukkige omstandigheden het mogelijk maken om niet op vakantie te gaan gedurende de piek-zomermaanden en alle files en ongemakken te vermijden, dan kan je nog altijd een keuze maken uit een reeks geweldige steden in België, te bereiken met een korte treinrit.





GENT is er zo eentje; een keizerlijke keuze want hier werd Keizer Karel geboren, toch wel de belangrijkste vorst in Europa (en de Nieuwe Wereld) van de laatste vijfhonderd jaar.

Ook Napoleon was zeer onder de indruk van Gent en hij noemde de Graslei “la plus belle rue de l’Europe”. Laten we ons door deze ervaren man leiden en beginnen we ons cityripje zonder schroom op de “mooiste straat van Europa”.

Op zomerse dagen is het hier uiteraard een drukte van belang: een bonte mengeling van mensen waaronder veel jongeren uit heel de wereld. Ze laten hun benen bengelen over het Leiewater. De terrassen zitten afgeladen vol met voldane gezichten achter kelken vol schuimend abdijbier en ander lekkers. Hier is het hemels genieten geblazen; je kan hier eigenlijk zonder meer je dag doorbrengen en Gent en de wereld gezien hebben.



IMPOSANT



HET GRAVENSTEEN

DE 'BORD'EAU'



DE SINT-BAAFSKATHEDRAAL

MAAR WIJ WILLEN WAT

Wat? Kunst en cultuur. Waar ter wereld vind je op een rijtje van nauwelijks 400 meter een imposante reeks middeleeuwse topmonumenten zoals de Sint-Michielskerk, de Sint-Niklaaskerk, het Belfort en als orgelpunt de Sint-Baafskathedraal met het meest vermaarde polyptiek ter wereld: het Lam Gods van de gebroeders Van Eyck; en dan vergeten we nog de 'Schaapstal' een gigantische houten konstruktie tussen de Sint-Niklaaskerk en het Belfort. Zeer gecontesteerd door Gentenaars en okkasionele bezoekers zoals wij. Maar, zo gaat de officiële redenering, de Gentenaars moeten er maar wat aan wennen, dat hebben ze ook met andere gebouwen moeten doen die ze later gingen waarderen. Als okkasioneel bezoeker wil ik me verder neutraal opstellen in deze schaapstaloorlog. In mijn stad Mechelen hebben we ook zoiets: de 'La-mottige brug' over de Dijle. Vorig jaar beloofde de burgemeester ze elders te laten plaatsen, maar we zijn nu een jaartje verder en men gaat er wellicht van uit dat het went.

Na dit geconcentreerde bezoek (vergeet de crypte van de Sint-Baafs niet) gaan we voor een welverdiende, geurige koffie naar de legendarische 'Mokabon' in de Donkersteeg (op honderd meter van de 'Schaapstal') Geen bezoek aan Gent is volledig zonder een pauze in dit onvolprezen 'bruinste der bruine' koffiehuisen.

Langs de imposante Vleeshal, binnen en buiten vol schaduwzoekende mensen, lopen we nu in de richting van het Gravensteen, de meest imposante, vroegmiddeleeuwse burcht van Vlaanderen. Terwijl de jongste (en minst vermoeide) de burcht beklimt, ontdekken wij op het Sint-Veerleplein, achter





DE LEGENDARISCHE 'MOKABON'

een monumentale, barokke ingangspoort, de nieuwe, ultra-moderne Dienst Toerisme van Gent waar je alle mogelijke informatie vindt over stad en streek en een karrelading nuttige (gratis) folders..

Hier is ook de ingang van de 'Bord'eau' een taverne-restaurant gelegen op één van de meest unieke plaatsen van de stad,

precies op de samenvloeiing van Leie en Lieve.

We hadden ons voorgenomen om het STAM (stadsmuseum) te gaan bezichtigen, het nieuwste en spectaculairste museum van de stad. Maar het was zo warm... Dan maar via de Langestraat (shopping) voorbij het grootste middeleeuwse kanon, naar de

Vrijdagmarkt, waar Jacob van Artevelde ons met een wijds gebaar welkom heet. De avondhonger hebben we gestild op het drukke maar heerlijke achterterras van het 'Keizershof' en zo was de keizerlijke cirkel rond. Op weg naar het Sint-Pietersstation denken we reeds aan ons volgende bezoek in het najaar.



HET GROOT KANON

Overnachten deden we in het 'Hotel de Flandre' en dat bleek een gelukkige keuze te zijn.

Het hotel is ideaal gelegen op een rustige plaats maar vlak bij de beroemde Graslei.

Het personeel is bijzonder charmant en behulpzaam en de kamers bieden alle comfort.

De vele lekkernijen van het ontbijtbuffet staan garant voor een heerlijk begin van de dag.

Hotel de Flandre
Poel 1-2, 9000 Gent
Tel 09/266 06 00
info@hoteldeflandre.be
www.hoteldeflandre.be



Un beau week-end à Ostende

Ostende est bien plus qu'une station balnéaire belge parmi d'autres, endormie sous ses lauriers de «Reine des plages»!

C'est au contraire une ville animée, dynamique, pleine d'attraits, où il fait bon vivre quelle que soit la saison et où il se passe toujours quelque chose. On peut presque tout y faire à pied ou, si nécessaire, prendre le tram côtier. Partons à sa découverte.

©Texte: Gilbert Menne
Photos: Toerisme Oostende



LE «MERCATOR» FAIT LA FIERTÉ DU PORT



L'HÔTEL DU PARC

UN PATRIMOINE ROYAL

Grâce au roi Léopold II et au développement du tourisme thermal à la Belle Époque, Ostende acquit une réputation européenne. C'est sous son impulsion que la ville prit véritablement son essor et que naquirent ses principales constructions et monuments. Sur la digue, les superbes Galeries Vénitiennes royales, longues de 400 m, sont l'orgueil de la ville. Dans leur prolongement, le Thermae Palace est un lieu de séjour Art Déco prestigieux, renommé notamment pour ses brunchs et candle nights gastronomiques. Il faut voir aussi l'ancienne Villa royale, l'hippodrome Wellington, le Casino Kursaal, la gare

et les places Stéphanie et Clémentine. Près du port, on peut admirer derrière le chœur de l'église SS. Pierre-et-Paul le beau cénotaphe de la reine Louise-Marie, mère de Léopold II, qui décéda dans la ville.

JAMES ENSOR, LE MAÎTRE OSTENDAIS

Comment évoquer Ostende sans citer son plus illustre enfant? Les musées du monde entier possèdent les toiles de cet artiste unique en son genre, contestataire et critique, qui mit à nu les travers de son époque. Pour comprendre ses sources



d'inspiration et son univers fantastique, ne manquez pas de visiter son habitation familiale dans la Vlaanderenstraat, devenue musée.

Plusieurs de ses œuvres sont exposées dans le beau musée d'art moderne de la ville: le Mu.ZEE, dans la Romestraat, ainsi que des toiles de Léon spillaert, Constant Permeke et bien d'autres.

NAPOLÉON EST PASSÉ À OSTENDE

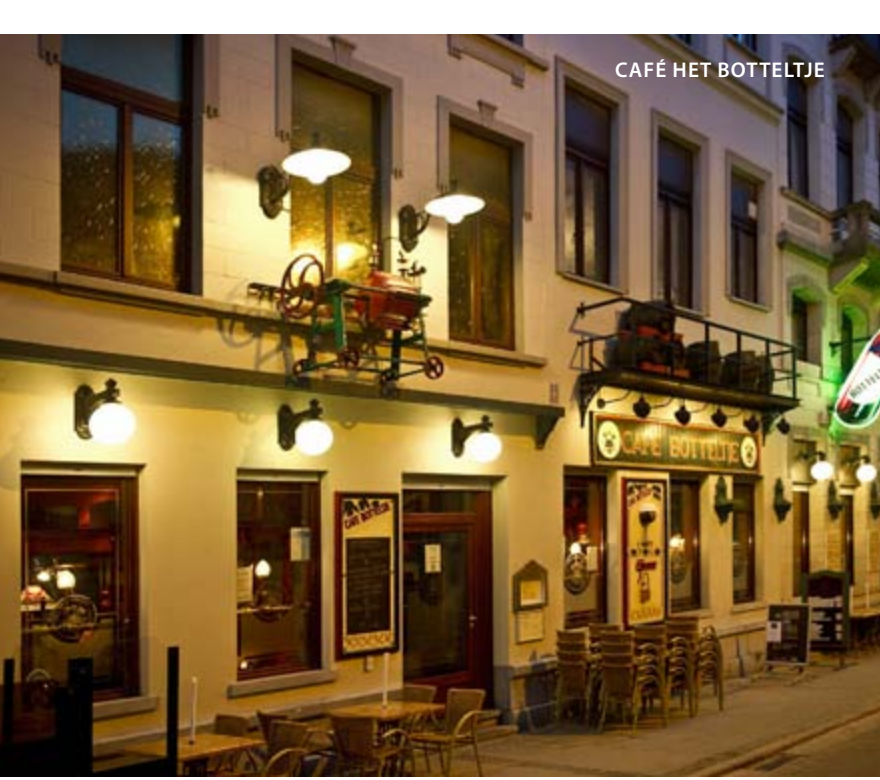
Lors de l'annexion de nos provinces à la France, l'empereur Napoléon visita Ostende. Il décida de faire construire

un fort près du port, par crainte d'un débarquement anglais. L'ouvrage fut terminé en 1813, mais les Anglais ne vinrent jamais. Le fort d'aujourd'hui, superbement restauré, est devenu un musée ainsi qu'un restaurant-brasserie, avec une terrasse panoramique ménageant de belles vues sur la ville. Autre témoin du passé militaire d'Ostende, le Domaine Raversijde, à l'extérieur de la ville, a conservé un ensemble impressionnant de vestiges de l'Atlantikwall: bunkers, canons et galeries s'étendent sur des kilomètres dans les dunes. On peut y visiter également le Pavillon du Prince Charles. C'est ici que vécut en effet, dans une modeste

maison de pêcheurs, l'ancien Régent de Belgique, devenu peintre sous le nom de Karel van Vlaanderen.

UN PATRIMOINE DE (BON) GOÛT

Mais Ostende possède bien plus d'atouts. L'Office de Tourisme vient d'éditer un dépliant bien conçu «Patrimoine de bon goût», une promenade avec plan dans le centre historique, qui décrit une sélection de 12 bâtiments exceptionnels dans lesquels on peut aussi, le cas échéant, se sustenter ou boire un verre. Et c'est une surprise! L'Office a aussi créé un City



CAFÉ HET BOTTELTJE



LE CASINO-KURSAAL



Pass qui offre un accès à prix réduit à plusieurs attractions. Autre initiative de l'Office, la publication avec les Editions Lannoo d'un guide «20 x Ostende». Sous la plume de Sophie Allegaert, il présente la ville en dix rubriques mêlant agréablement les conseils de logement, de restauration et de loisirs, la culture, le shopping, les sports, le wellness, les activités pour enfants et les endroits plus secrets, soit tous les aspects d'une ville méritant un city-trip à elle-seule.

Pratique

Ostende a une palette étendue de restaurants. Nous avons testé le menu touristique du Jan's Café, Van Iseghemlaan 60, au bon rapport qualité-prix. Plus chic et trendy, le Aguadelmar, dans le Kursaal, propose un menu soigné dans un cadre branché www.aguadelmar.be.

Guide «20 x Ostende», Editions Lannoo, en librairie à 15,99 €

Musée Ensor et Mu.ZEE: www.muzee.be

Fort Napoléon: www.fortnapoleon.be

Domaine Raversijde:

www.west-vlaanderen.be/raversijde

Tourisme Ostende: www.visitoostende.be

Contact presse: pers@visitoostende.be

LE FORT NAPOLÉON





REISIMPRESSIES EN ONTDEKKINGEN – VOYAGES ET DECOUVERTES

WELKOM AAN DE DONAU!

©Tekst en foto's: Annemie Persoons

*Op comfortabele ontdekkingscruise met de
MS Elegant Lady, van Wenen naar Belgrado
tot voorbij de „IJzeren Poort“:
de grootste riviercanyon van Europa*

De Donau is met zijn 2.888 km lange loop de op één na langste en machtigste stroom van Europa en de enige die in oostelijke richting stroomt. Geen andere Europese stroom deelt zijn oevers met meer dan 10 landen, waarvan er vier slechts aan één oever liggen (Kroatië, Bulgarije, Moldavië en Oekraïne). Ongeveer in het midden van zijn totale traject, op de grens van Servië en Roemenië ligt het meest spectaculaire gedeelte van de Servische Donau: de “IJzeren Poort”! Hier klieft de Donau een kanaal van bijna 100 km lang door het “Karpateengebergte”. Het orgelpunt van de reis waar we allen hebben naar uitgekeken. Bij een Donaucruise denken de meesten aan Wenen, Boedapest en Bratislava,

maar er is zoveel meer te ontdekken langs de oevers die bezaaid liggen met steden die getuigen van historische, turbulente gebeurtenissen... De mogelijkheid bestond om de cruise te beginnen in Donaueschingen, het geboorteland van de Donau en vervolgens via Ulm, Regensburg, Passau, Linz en de prachtige Wachauvallei met Spitz, Durnstein en Krems, Wenen te bereiken. Wij kozen voor de optie: inschepen in Wenen.

In Wenen werd een 2-daags programma aangeboden met als thema: “In de sporen van de Habsburgers”. Een bezichtiging van het kasteel “Schönbrunn”, de Stefansdom en het Belvédère Museum mocht dan ook niet ontbreken. Het programma werd afgesloten met een Straussconcert!





HET PARLEMENTSGEBOUW IN BOEDAPEST



Natuurlijk kon men hier ook op eigen houtje een bezoek brengen aan één van de mooie stadsheurigers (wijnlokalen in een mooie tuin). Het elegante schip met de toepasselijke naam “Elegant Lady” voer af rond middernacht, richting Bratislava. Wij

genoten van een heerlijk avondmaal en life-muziek in de gezellige bar terwijl we zicht hadden op “Vienna by Night”. De volgende ochtend werden we reeds opgewacht door een lokale gids voor een wandeltocht door het sfeervolle, prachtig gerestaureerde, oude

Barokke en autovrije stadsgedeelte van het kleine stadje Bratislava, sinds 1993 de hoofdstad van Slowakije. In de namiddag vaarden we verder langs de “Donauknie” in Hongarije, door het Centraal Massief en bewonderden we van op het zonnedeck: de kathedraal van Ezergôm (ook het Hongaarse Rome genoemd), de hoge burcht “Visegrad” en Szentendre, het kleine mooie kunststadje dat wel 7 kerken en 18 musea telt. Pas rond 23h00 vaarden we onder de eerste van de zeven bruggen van Budapest. Reeds van hieruit konden we al een glimp opvangen van het mooi verlichte Buda en ook van Pest.

Budapest werd door Peter Esterhazy ook “De dame met de Donau tussen haar borsten” genoemd. De vele lichtjes weerspiegelen zich in het water en zorgen voor een feeëriek lichtspel. De volgende ochtend stond een tocht per autocar door de twee stadsgedeelten Pest en Buda op het programma. Ook het parlement zou bezichtigd worden maar werd afgelast voor veiligheidsredenen! Verder ging het langs het Heldenplein, de Stefanskathedraal en de vele musea, In het Buda-gedeelte hadden we een



CSARDA IN HONGARIJE



BRATISLAVA CENTRUM

mooi uitzicht van op de Vissersbastei op de Donau en de Pest-zijde met de zeven bruggen. De Mathiaskerk was volledig gerenoveerd en de mooi gekleurde daktegels schitterden in het zonlicht. Als slot bezochten we het Sissi kasteel "Godollo" en een prachtig uitgebouwde Csarda, waar we konden genieten van een daverende paardenshow en een heerlijke goulash bij de tonen van zigeunermuziek.

In de vooravond verlieten we deze prachtige stad richting Kroatië via Osijek (de Traminer wijnstad) voor een bezoek aan Vukovar. Hier stromen de Drava en de Sava samen met de Donau. De gehele omgeving is dankzij de verschillende rivieren, meren en thermaalbaden één groot natuurgebied en lievelingsoord voor sporters, vissers, jagers en gastronomen. Maar Vukovar is bij ons vooral bekend voor

de oorlog in 1991. De stad laat nog duidelijk de sporen zien van de gruwelijkheden die hier plaats vonden. Reeds van in de verte ziet men de kapot geschoten watertoren, symbool van de weerstand en het vernielde Eltzkasteel dat reeds terug in opbouw is. We bezochten er ook "The memorial Cemetery" waar 938 slachtoffers van de 'Homeland War' begraven liggen en waar een luchtkruis centraal staat opgesteld met de eeuwige vlam als aandelen aan deze vreselijke tijd. Na een sympathiek ontvangst door de vice-burgemeester van de stad, die ons ook liet kennismaken met de lokale gastronomie en muziek van de streek, vertrokken we richting Novi Sad, in Servië. De Donau stroomt over een lengte van 588 km door Servië en dit gedeelte wordt gekenmerkt door een afwisselend landschap met talrijke natuurreservaten, twee nationale parken, pittoreske dorpjes en een schat aan cultuurhistorie. Reeds in de Romeinse tijd en in de middeleeuwen was de Servische Donau een belangrijke verdedigingslinie. Nu vindt men er nog steeds talrijke opgravingen en monumenten, waaronder "Lepenski Vir", de oudste bekende nederzetting aan de oever van de Donau uit 7000 j. v.C. Het was een hete zomerdag en vele inwoners genoten in Novi Sad op het brede oeverstrand van de Donau. De hoog op een heuvel gelegen "Petrovaradin"



DE IJZEREN POORT, GRENS MET ROEMENIË



burcht die we reeds van in de verte ontwaarden, werd gebouwd om de toenmalige grens in de 18de en 19de eeuw te beschermen tegen de Turken, Nu is het er fijn vertoeven op het terras van een luxehotel en restaurant met prachtig zicht over de Donau en zijn gehele omgeving. Een korte stadswandeling en een wijndegustatie bij een lokale wijnboer rondde het bezoek af.

DE “IJZEREN POORT“, DE STUWDAM EN DE SLUIZEN

We hadden een gehele nacht en dag nodig om uiteindelijk de “IJzeren poort” te bereiken. Het werd een prachtige tocht door een afwisselend stuk natuur. Dit gebied was eens het gevaarlijkste stuk canyon vanwege de rotsbanken en de daarmee samenhangende stroomversnellingen. Het was een beruchte doorgang voor de scheepvaart tot de damwerken in 1970 dit gedeelte bevaarbaar maakten zonder risico's. De Grote Kazan (Kazan betekent “ketel”) is de beroemdste en de nauwste kloof van het traject: de rivier versmalt hier tot 150 meter en bereikt er een



HET KLOPPENDE HART VAN BELGRADO: DE SKADARLIJA WIJK, MET VELE RESTAURANTS EN BISTRO'S

diepte tot 90 meter. Op deze plaats bevond zich de legendarische brug van Trajanus, gebouwd op stenen pijlers die de Romeinse keizer Trajanus liet optrekken. Op de rechteroever herinnert een Romeinse plaket (Tabula Traiana) aan hem. Aan de Roemeense kant is bij de Kleine Kazan het gezicht van Trajanus' Dacische tegenstander “Decebalus” in een rots uitgehouwen.

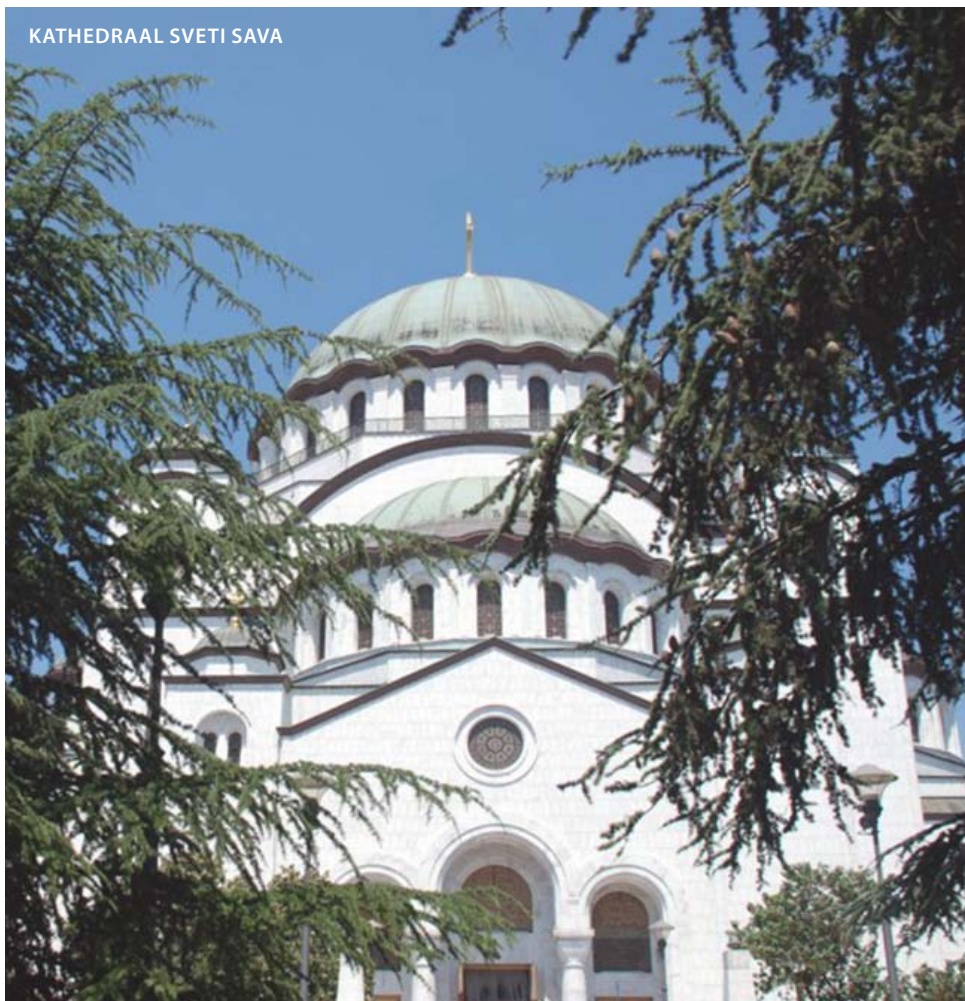
Van 1964 tot 1972 werd dankzij de samenwerking tussen Roemenië en Joegoslavië, de Djerdap-Stuwdam gebouwd samen met twee waterkrachtcentrales en twee sluizen. De bouw van de 1.278 m lange dam diende vooral als energievoorziening maar leidde ertoe dat het waterpeil in de rivier in de buurt van de dam zo'n 35 meter steeg. Vele regio's en dorpen zijn hierdoor door



DE BASILIEK VAN EZTERGOM

de Donau verzwolgen. Maar dankzij dit initiatief is de Donau hier nu een rustige stroom geworden en kunnen alle schepen zonder problemen doorvaren. Wij genoten van de doortocht door de twee sluizen en konden aldus dit bouwwerk met eigen ogen bewonderen. De kapitein manoeuvreerde het schip nauwkeurig door de twee opeenvolgende sluizen van ieder 17m diepte. Ongeveer 1 1/2 uur hadden we nodig om te versluizen. De cruise ging verder naar de eindbestemming: Belgrado of “Witte stad” tevens de hoofdstad van Servië gelegen in het hart van de Balkan. Deze stad telt ongeveer twee miljoen inwoners en heeft een strategische ligging door de samenvloeiing van de Donau en de Sava. Tijdens de excursie zagen we ook enkele verwoeste gebouwen die door de bombardementen van de NAVO, in 1999, tot puin zijn gedgegradeerd.

We reden ook voorbij het parlement, het oudste restaurant van de stad het “?”: het vraagteken, enkele mooie ambassadegebouwen, het beroemde hotel Moskwa en de witte orthodoxe kathedraal “Sveti Sava”. Dit machtige bouwwerk staat in het hart van het belangrijkste politieke, zakelijke -en commerciële deel van het oude Belgrado en doet denken aan de Aya Sofia in Istanbul. Maar Sveti Sava is volgens onze trotse gids 30 m hoger! De volgende stop is bij de uitgestrekte vesting „Kalemegdan“; deze herinnert aan de periode van de Turkse overheersing, gebouwd op een rots hoog boven de rivieren. Een uitgebreide collectie van kanonnen, zoals ook een „Dikke Berta“ hebben hier een plaats gekregen. Op het uiterste punt van de rots onthult zich een panorama van de voorsteden. Nu is het fort een trots symbool van de stad. De stad biedt cultuurliefhebbers daarnaast ook vele musea en tentoonstellingen. Maar het kloppende hart van de stad is Terazije, vanwaar een brede boulevard naar het drukke plein van de Republiek loopt. De wijk Skadarlija, het Montmartre van Belgrado, met een geanimeerd nachtleven is de voornaamste toeristische bestemming van deze bruisende stad. Beschaduwde door bomen, omzoomd door terrassen en gezellige restaurantjes met vele bloemen en met de melodieuze van voorbijtrekkende



muzikanten in de lucht is het een kleine romantische oase midden in de drukke stad. Vooral de jongeren weten hun weg te vinden naar Belgrado. Niet voor niets, want de stad staat bekend om het turbulente nachtleven en is door de internationale reisgids Lonely Planet genomineerd als de nummer één partystad van de wereld. Kenmerkend

zijn de drijvende cafés, discotheken en terrassen langs de oevers van de Sava en de Donau. Maar wat Belgrado het meest bijzonder maakt, zijn de inwoners: vriendelijk en gastvrij! Wie Europa wil begrijpen, is aan de Donau op de juiste plaats. Wie Europa wil genieten, kan best een vakantie plannen met een cruise op de Donau!

Het 4* cruise schip

MS Elegant Lady verwelkomt maximaal 128 passagiers en voorziet in alle comfort. Het schip is uitgerust met een panoramisch restaurant (met all-inclusive formule) een gezellige bar, een ruim zonnedek met overdekte sky -bar en een leeshoek. Alle kajuiten (14 m²) hebben een groot raam, een badkamer met douche en wc, een haardroger één of meer bedden ook stapelbedden, een tv & telefoon, een internetaansluiting, AC en een safe. Verder is er nog een lift tussen het hoofd-en bovendek. www.nautilus-kreuzfahrten.de

Eenvoudig bereikbaar

Vanuit Nederland (Eindhoven), België (Charleroi) en Duitsland (Düsseldorf, Keulen) wordt direct 'low cost' gevlogen. Met dank aan de Nationale Organisatie voor Toerisme van Servië en het Donau Competentie Centrum.



DIJON... UNE CÉLÈBRE VILLE D'ART ET DE GASTRONOMIE

© Texte: George Duvivier

Cette ancienne capitale des ducs de Bourgogne, située à proximité d'un célèbre vignoble est une plaque tournante à la jonction des grands itinéraires, privilège qui a marqué l'essor de la ville dont d'admirables monuments jalonnent son histoire. Tel ce résumé historique auquel il est utile de gratifier Dijon de s'enorgueillir aussi de quelques spécialités gastronomiques réputées: la moutarde, le pain d'épices, le cassis, sans oublier le point de départ d'une route des vins aux noms prestigieux. Outre sa gastronomie, Dijon témoigne d'une grande richesse architecturale. Epargnée par les guerres, elle a le don de traverser le temps en conservant intacte la mémoire des siècles. A proximité de la gare de Dijon, la porte Guillaume, arc de triomphe du 18e siècle, à l'origine insérée dans les remparts, ouvre la rue de la Liberté, une des rues les plus commerçantes de la ville. Point de départ de notre visite, l'Office du tourisme, rue

des Forges, n° 1 où de souriantes hôtes offrent la documentation adéquate, permettant de connaître et de comprendre Dijon. Au fond de la salle d'accueil, la chapelle des élus, actuellement restaurée, est un reflet de l'art de Versailles sous le règne de Louis XV. La hauteur démesurée du chevet lui permet de bénéficier de la lumière du jour. En sortant de l'office à gauche, dans la même rue, au n° 34, l'hôtel Henri Chambellan représente le nec plus ultra de l'architecture médiévale française. Longez le couloir pour découvrir un joyau du gothique flamboyant avec sa galerie ouvragée et l'escalier à vis qui se termine par une statue de jardinier, porteur de la voûte. Au n° 38, la façade Renaissance de la Maison Maillard à l'exubérance florale et animale. Sur la place, l'église Notre-Dame, la doyenne des églises de Dijon avec le jacquemart administrant l'heure depuis 1383. Pour punir une rébellion des Flamands, Philippe le Hardi l'a déclaré butin de guerre et ramené à

Dijon. Depuis, il a été doté d'une femme, Jacqueline et de deux enfants qui sonnent les demi-heures et les quarts.

L'église a été édifée au milieu d'un quartier populaire dans un espace restreint, tâche difficile à ses maîtres d'œuvre pour obtenir la légèreté et l'impression d'ampleur que l'on ressent à l'intérieur où se trouve la statue de la Vierge noire, du 11e siècle, en bois de cèdre et d'inspiration byzantine, très vénérée des habitants. En façade, au-dessus du porche, courent deux galeries d'arcatures soulignées de trois rangées de fausses gargouilles. Dans la rue de la Chouette, un animal emblématique appelé chouette, sculpté en pierre sur l'angle d'un contrefort de Notre-Dame est la gardienne de tous les vœux et secrets des Dijonnais. Elle exaucera les vôtres en la caressant de la main gauche, celle du cœur. La maison Millière, un parfait exemple d'architecture médiévale, construite en 1483 avec ses arcades en



LA FONTAINE AU CŒUR DU VIEUX QUARTIER DE LA VILLE

pierre et ses colombages, lieu de tournage du «Cyrano de Bergerac» avec Gérard Depardieu. Un endroit chaleureux pour une collation gourmande, un bon verre de Bourgogne et apprécier ce lieu magique et authentique. L'hôtel de Vogüé, une architecture d'exception, l'un des plus beaux hôtels particuliers construits au 16e siècle selon le raffinement décoratif de la renaissance italienne. A remarquer, le majestueux porche d'entrée ouvrant sur une cour au portique sculpté. Autour du palais des Ducs de Bourgogne, la rue de la Verrerie est bordée par un bel ensemble de maisons à pans de bois dans l'esprit du Moyen-âge. Cette rue est l'épicentre d'un quartier fort agréable; riche en boutiques d'antiquaires. Autres curiosités, dans la rue de la Chaudronnerie, au n° 5, la maison aux Trois Pignons; à proximité la maison des Cariatides, construite pour de riches marchands; de nobles hôtels de pierre de taille et de nombreuses maisons à pans

de bois des 15e et 16e siècles au charme attachant. Suivez le passage couvert entre la cour d'honneur et les jardins des Ducs que les Dijonnais empruntent chaque jour. Découvrez le palais des ducs et des Etats de Bourgogne. Pénétrez dans la cour d'honneur, à gauche l'ensemble des services de l'Hôtel de Ville et à droite le musée des Beaux-Arts.

Sur la place de la libération, en supprimant en pensée la tour médiévale de Philippe le Bon, dominant la ville de ses 46 mètres, ne voyez-vous pas un bâtiment noble et symétrique? Au bel ensemble du vieil hôtel des Ducs magnifiquement intégré dans le palais des Etats, correspond la place de la Libération, un écrin merveilleux avec ses arcades en hémicycle et sa balustrade en éventail, le lieu de rendez-vous des Dijonnais à la mode. Elle est embellie et rafraîchie par des jeux d'eau. Les plans furent dessinés par l'architecte de Versailles, Jules Hardouin-Mansart.

LES ÉGLISES

Dix siècles d'architecture religieuse laissent heureusement un grand nombre de clochers à Dijon. L'église St Michel, ensemble gothique, célèbre par sa façade Renaissance considérée comme la plus belle de France. Tout près, l'église St-Etienne, cathédrale durant quelques décennies au 18e siècle, est inspirée du baroque italien. L'église St Philibert, dans la paroisse des vigneron, appartient à la famille des églises romanes. St-Bénigne est l'ancienne abbatale d'un monastère fondé au 6e siècle avec sa toiture polychrome; sa crypte est un véritable chef-d'œuvre de l'art roman bourguignon. De superbes toits de tuiles polychromes parent la ville de Dijon. Symbole de prestige, ils apparaissent au 13e siècle sur les cathédrales, puis sur les résidences princières. Bossuet, connu pour ses oraisons funèbres, est né à Dijon en 1627; sa discrète maison natale se blottit au pied de l'église St Jean à deux



LES HÔTELS PARTICULIERS

Au 15^e siècle, les parlementaires font construire des hôtels particuliers entre cour et jardin et dotent Dijon d'un prestigieux patrimoine architectural, le trésor de la ville. Plus d'une centaine d'hôtels sont élevés entre 1480 et la Révolution. Il appartient à chacun des visiteurs de flâner parmi ces belles demeures. Le plus célèbre hôtel particulier est Legouz de Gerland, rue Vauban. La cour s'inspire de la place Royale, avec un hémicycle festonné d'arcades et couronné d'une balustrade. Le portail ainsi que son élégante façade sont sculptés de guirlandes. L'hôtel Bouchu dit d'Esterno construit en 1641, rue Monge est doté d'une façade rigoureuse sobrement décorée. L'hôtel Bouhier de Lantenay est un des rares exemples de néo-classicisme avec ses façades sobres au décor limité.

LES PARCS ET JARDINS

Dijon compte 700 hectares de parcs et jardins, une harmonie entre architecture et nature traduisant à merveille l'art de vivre que la ville a su développer au cours des 17^e et 18^e siècles. Plus tard, la municipalité crée des jardins publics correspondant à un besoin social. Citons le square des Ducs, le plus ancien jardin d'agrément, planté de tilleuls et de rosiers. Cet agréable îlot de verdure, enrichi de la statue de Philippe le Bon constitue le reliquat d'un vaste jardin créé pour Marguerite de Flandres, épouse de Philippe le Hardy. Le jardin Darcy, de style néo-renaissance, avec ses bassins et ses jeux de cascades, gardé par un ours polaire, permet grâce à un réservoir souterrain d'amener l'eau à la ville depuis le Val Suzon. Aux portes de Dijon, l'Arquebuse est un ensemble paysager et pédagogique exceptionnel dont deux hectares sont consacrés au jardin botanique où sont soigneusement répertoriées trois mille cinq cents espèces indigènes et exotiques, d'où sortent les semences expédiées dans le monde entier. C'est dans les pépinières de la ville que naquit en 1853 la rose «Gloire de Dijon» que le visiteur peut admirer dans la roseraie. C'est aussi à l'Arquebuse en juillet 1878 que fut observé pour la première fois le phyloxera, ce puceron

pas de sa statue. L'église a été reconvertie en théâtre en 1980. Il ne subsiste de la Chartreuse de Champmol que le portail gothique, vestige de l'église d'origine, décoré par Claus Sluter, le fameux puits de Moïse placé autrefois dans le petit cloître de la Chartreuse. Jusqu'à la Révolution se dressait dès la fin du 14^e siècle la chartreuse de Champmol voulue par Philippe le Hardy, souhaitant une nécropole digne de sa famille. Bien des destructions ont transformé la chartreuse; il subsiste plusieurs éléments évocateurs de sa splendeur dont le puits de Moïse, un chef-d'œuvre qu'il faut voir absolument. Le puits de Moïse se présente comme un socle hexagonal de près de 7 mètres de haut abritant les statues des six prophètes et entre eux, six anges manifestant par leurs expressions la douleur de la Passion.

Accès à pied depuis la gare ou en bus depuis le centre-ville.

LES MUSÉES

Le musée des Beaux-Arts est en phase de rénovation mais les travaux n'affectent pas les visites. Un musée parmi les premiers de France. La visite permet de découvrir au rez-de-chaussée les cuisines ducales construites vers 1433 et aux étages des peintures du 15^e au 20^e siècle. On peut y faire rôtir un bœuf entier dans chacune des six cheminées

aussi belles que fonctionnelles couvertes d'une voûte à huit ogives supportant une clef de voûte constituant l'orifice de la cheminée d'aération. A l'étage, des chefs-d'œuvre de la peinture italienne, flamande du 16^e au 18^e siècles. La salle des tombeaux n'est pas visible durant les travaux. Le musée Magnin, à deux pas de la place de la Libération, établi dans un bel hôtel particulier, maintient l'atmosphère de la collection personnelle de peintures françaises et italiennes, de meubles et d'objets d'art de deux amateurs, Jeanne et Maurice Magnin, décédés peu avant la dernière guerre. Le musée de la vie bourguignonne: à travers des reconstitutions animées par des mannequins de cire, découvrez les différents aspects de la vie quotidienne des Bourguignons au 19^e siècle en 11 boutiques installées naguère dans les rues de Dijon, une collection étonnante d'objets et de costumes avec ses recoins et son atmosphère. Le musée Rude, tout petit, abrite des éléments du castrum gallo-romain et les moulages de sculptures de François Rude et la réplique du «Départ des Volontaires» de l'Arc de Triomphe de l'Etoile à Paris connue sous le nom de Marseillaise. Les halles ont été implantées à l'emplacement du cloître de l'ancien couvent des Jacobins. L'animation de ce quartier est haute en couleurs et riche en saveurs les jours de marché (mardi, jeudi, vendredi et samedi).

attaquant la vigne et ravageant le vignoble. Voici une agréable ballade à travers le jardin botanique, un véritable musée de plein air. Ce terrain servait au 16e siècle de champ d'exercices aux arquebusiers dont le souvenir perdure de nos jours par le nom de ce vaste jardin de plus de cinq hectares.

LES SPÉCIALITÉS

La moutarde de Dijon figure dans les textes d'archives depuis le 14e siècle. Elle résulte du broyage de graines de moutarde noire ou brune après tamisage et d'une émulsion dans du vin très vert obtenu par le pressage de raisins incomplètement muris. Le pain d'épice est apparu à Dijon dès le Moyen-âge. Jusqu'en 1940, Dijon compta en moyenne une dizaine de fabriques de

pain d'épice. Il se déguste en apéritif, coupé très fin avec un Kir, un vin blanc ou un champagne. En friandise avec café ou thé. En dessert avec une glace ou une crème anglaise. Il se conserve pendant deux mois au réfrigérateur.

Authentica-Tours propose de découvrir au cœur des vignobles, de Dijon à Nuits-St-Georges, sur la route des Grands crus, un circuit à la rencontre des églises romanes, des anciens monastères, châteaux, clos de Vougeot, Romanée Conti.

A Fixin, l'église de Fixey, en oratoire dès 902, le plus ancien édifice roman de la côte dijonnaise. Une abondante dégustation des Premiers et Grands Crus de la Côte de Nuits et de la Côte de Beaune. Une excursion à Nuits-St Georges, un quart d'heure en train au départ de Dijon. C'est

une gentille petite ville avec ses vieilles rues, ses demeures anciennes, ses maisons à portail, amoureuse de ses vins autant que de sa tranquillité. Traverser la passerelle, l'itinéraire est fléché. Le Cassissium est un espace dédié au cassis; un moment chaleureux alliant plaisir et connaissance. Une visite de l'unité de production entre les gigantesques cuves pour tout connaître sur la production des liqueurs, par distillation et par macération, suivie d'une abondante dégustation. Le cassis de Dijon est d'origine locale depuis 1840. Son expansion a été favorisée par le succès du Kir, le vin blanc-cassis popularisé par le chanoine Kir (crème de cassis + l'alignoté, un vin blanc sec et fruité des Hautes-Côtes). Et bientôt, la crème de cassis de Bourgogne aura à Nuits-St-Georges son appellation d'origine contrôlée, une distinction largement méritée. Un peu plus loin: l'Imaginarium. L'engouement créé par les champagnes, crémants, est mondial. C'est pour explorer ce monde à bulles que l'Imaginarium consacre une exploration de la vigne à la table, en passant par un voyage au cœur d'une charmante collection d'outils de la vigne et du vin et se terminant par une dégustation commentée. A recommander aussi, au centre-ville de Dijon, le bar à vins «La part des Anges». Un lieu, dont les amoureux du vin mesurent l'effort fait par la dynamique patronne, privilégiant les vins de propriétaires peu connus. Un Premier Cru de Bourgogne et une assiette de charcuterie ou de fromage à prix très doux: un délice.

Découvrir Dijon, c'est partager l'art et le plaisir de vivre. Ayez les yeux ouverts, l'oreille accueillante, l'appétit disponible et vous serez très heureux de votre séjour à Dijon.



LES CRUS DE BOURGOGNE SONT RENOMMÉS MONDIALEMENT

A recommander

Hôtel Jacquemart, rue Verrerie, n° 32, tél 0033.380.600960.

Un des meilleurs hôtels deux étoiles de Dijon.

Une situation privilégiée au cœur du Vieux Dijon dans le quartier des Antiquaires. 31 chambres spacieuses et calmes au sein d'une charmante demeure du 17e siècle. Un accueil personnalisé à prix très doux. Attention: cet établissement est souvent complet. Réservation obligatoire.

«La Part des Anges», rue Vauban, n° 5, tél. 0033.380.498956. Ouvert du mardi au samedi à partir de 18 heures.

Pratique

Office de tourisme, rue des Forges, n°11 à 21000 Dijon.

15. Cour de la gare 21000 Dijon.

Puits de Moïse (CH La Chartreuse) 1, Boulevard Chanoine Kir 21000 Dijon. Tél.0033.892700558.

Internet: www.visitdijon.com

Des visites guidées sont organisées chaque jour, toute l'année.

Le Pass Dijon Côtes de Nuits permet aux touristes de bénéficier de conditions spéciales d'accès aux principaux sites. Prix unique: 16 €, valable un an.

Balades en Segway (engins futuristes permettant de parcourir la ville avec un accompagnateur); navettes gratuites (Diviaciti) en ville de 7 h à 20 h du lundi au samedi. L'entrée dans les musées est gratuite sauf le musée Magnin. Ils sont généralement fermés le mardi.

Chaque année, en novembre, a lieu la Foire internationale et gastronomique de Dijon où les arts de la table, les vins et les produits du terroir sont à l'honneur.

Merci à Madame Florence Bucciacchio, communication presse, de l'aide apportée à la réalisation de ce reportage.



PASTIS

Het Provençaalse woord 'pastisson' betekent 'mengsel'. De anijsdrank die ondertussen onafscheidelijk met pétanque en zon verbonden is, ontstond in de haven van Marseille. Een groot aantal kruiden van de streek gaan er in, samen met oosterse collega's zoals zoethout en anijs. Paul Ricard gebruikte als eerste in 1934 het woord 'pastis' voor zijn anijsslikeur die hij een paar jaar voordien begon te maken: 'Le vrai pastis de Marseille'.



©Tekst en foto's: Frans Rombouts

ABSINT & PASTIS

De geschiedenis van de pastis gaat eigenlijk veel langer terug. Het is een 'spin off' van absint, een hoog-alcoholisch distillaat (45%-80%) uit planten en kruiden van rond de Middellandse Zee, voornamelijk absint (Artemisia Absinthium), anijs, koriander en venkel. Zeer goed voor de spijsvertering, zo dacht men. Op het einde van de 18de eeuw wordt volgens een traditioneel recept uit Couvent in de Zwitserse Jura een 'amer' gedistilleerd met groene anijs, grote en kleine absint, melisse en hysop of paddenkruid. In 1798 stichten majoor Dubied en Henri-Louis Pernod de eerste stokerij, deze laatste begint in 1805 in Pontarlier zijn eigen bedrijf. In 1830 ontdekken de Franse koloniale troepen in Noord-Afrika massaal de geneeskundige krachten van absint en de productie schiet omhoog. Ook dichters en kunstenaars zoals Van Gogh, Manet, Picasso, Hemingway, Paul Gauguin, Paul Verlaine en Oscar Wilde ontdekken absint als een inspiratiebron: het 'psychoactieve' absintkruid zou hun creativiteit stimuleren... Nochtans toont hedendaags onderzoek aan dat absint bij 'normaal' gebruik niet meer of minder toxisch is dan pastis, en helemaal niet

hallucinogeen. Na de philoxera-plaag in 1865 voeren de Franse wijnboeren samen met de anti-alcoholiga's campagne tegen de 'immorele' absint en in 1914 verbiedt een Frans decreet de kweek en het gebruik van absint, en geen enkele alcoholische drank mocht meer dan 16° hebben. Een groot succes voor de wijnboeren! Heel wat

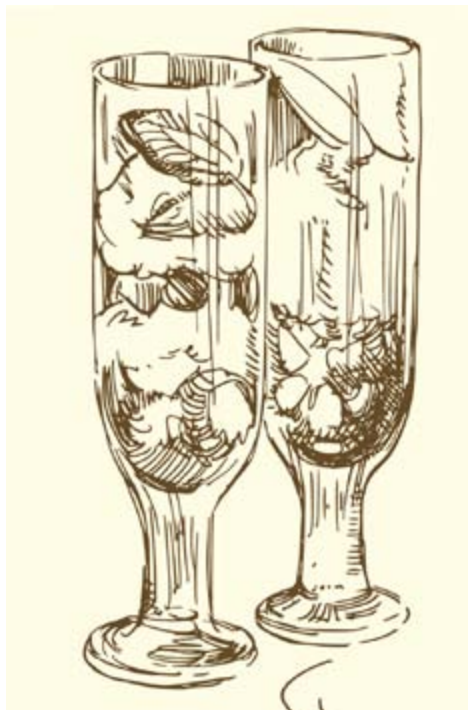
Europese landen volgen dit voorbeeld, maar niet Spanje, het Verenigd Koninkrijk en Tsjechië. Hierop nemen slimme producenten de absint weg uit hun kruidenmengsel, en de pastis is geboren. Sinds 1999 is absint in Frankrijk weer legaal, sinds 2004 in Nederland en 2005 in België.



MARSEILLE: QUAI DES BELGES

BOETE WORDT ACCIJS

Rond Marseille was er een lokale versie van de absint met réglisse, een soort steranijs. Op het einde van de jaren 20 verkocht een jongeman, Paul Ricard, zulke anijsdrank onder zijn eigen naam. Hij werd met de regelmaat van een klok door de politie en douane aangehouden omdat hij de drankwet overtrad. Na heel wat lobbying verkreeg hij in 1932 een decreet waarbij zijn boetes in accijnzen omgezet werden. Ricard deponeerde de naam 'Pastis' en andere producenten, waaronder Jules Pernod, mochten die dus niet gebruiken. Met de invoering van het wettelijk betaalde verlot in Frankrijk in 1936 namen de Fransen steeds meer vakantie in het zuiden, en de pastis werd het aperitiefnummer één in Frankrijk. In 1938 verkreeg Ricard dan de toelating om het alcoholgehalte te verhogen tot



45°, maar in de tweede wereldoorlog mocht weerom slechts tot 16° gedistilleerd worden, en dit tot 1951. In dat jaar bracht Pernod zijn '51' op de markt. De strijd tussen de twee giganten leidde in 1974 tot een fusie.

BELGISCHE PASTIS?

Nu is Pernod-Ricard één van de grootste distillerieconcernen ter wereld. Op het einde van de jaren '80 brachten ook artisanale stokerijen steeds meer complexe aromatische variëteiten pastis op de markt, zoals Henri Bardoin, Jean Boyer en Janot. En... in Marseille is er ook een Belgische 'pastissier': Frédéric Bernard houdt zijn 'Maison du Pastis' aan de oude haven van Marseille (108, Quai



ENKELE PRODUCTEN VAN "LA MAISON DU PASTIS"

du Port, www.lamaisondupastis.com). Vlakbij de Quai des Belges (what's in a name?). Naast zijn eigen productie omvat het gamma van deze 'caviste' alle grote en kleine merken, in totaal zo'n honderd. Een Belg die Marseille pastis leert drinken... daar keken we van op.

Tijdens onze omzwervingen leerden we pastis onder vele gedaanten kennen. Probeer het zelf ook eens!



ALLE GROTE EN KLEINE MERKEN

Perroquet

1 deel pastis
1 deel Crème de Menthe
4 tot 5 delen ijskoud mineraal water
Deze cocktail wordt traditioneel zonder ijs geserveerd.

Mimosette (Mairesque)

2 delen pastis
1 deel amandelmelk
Spuutwater naar smaak

Tomate

1 deel pastis
1 deel grenadine
4 tot 5 delen ijskoud mineraal water



BEG MEIL: LE CLUB RENOUVEAU VACANCES



Dans l'Ouest de la France, avec Renouveau Vacances

©Texte et photos: Claudine Clabots

Je me présente. Je m'appelle Fendle-vent. Je suis une mouette... riieuse bien entendu, et je vous invite à survoler avec moi ces très belles régions que sont la Charente maritime et la Bretagne. Ma première escale est à Ronce-les-Bains près de la Tremblade. J'avoue que j'aime particulièrement cette région, car la nature y est splendide. Les côtes sont protégées. La forêt et les dunes sont le domaine des lapins. Ici l'être humain n'a pas eu le

mauvais goût de construire des buildings comme en Espagne. Ce que j'aime aussi c'est le mouvement des marées. Quand l'océan se retire il libère une longue plage où les vers surgissent et construisent de petits monticules. C'est alors un plaisir pour moi de les déguster: une véritable orgie! Le long de cette côte j'aperçois **Royan**, une cité balnéaire bien sympathique mais grandement détruite lors de la seconde guerre mondiale. C'est une sta-

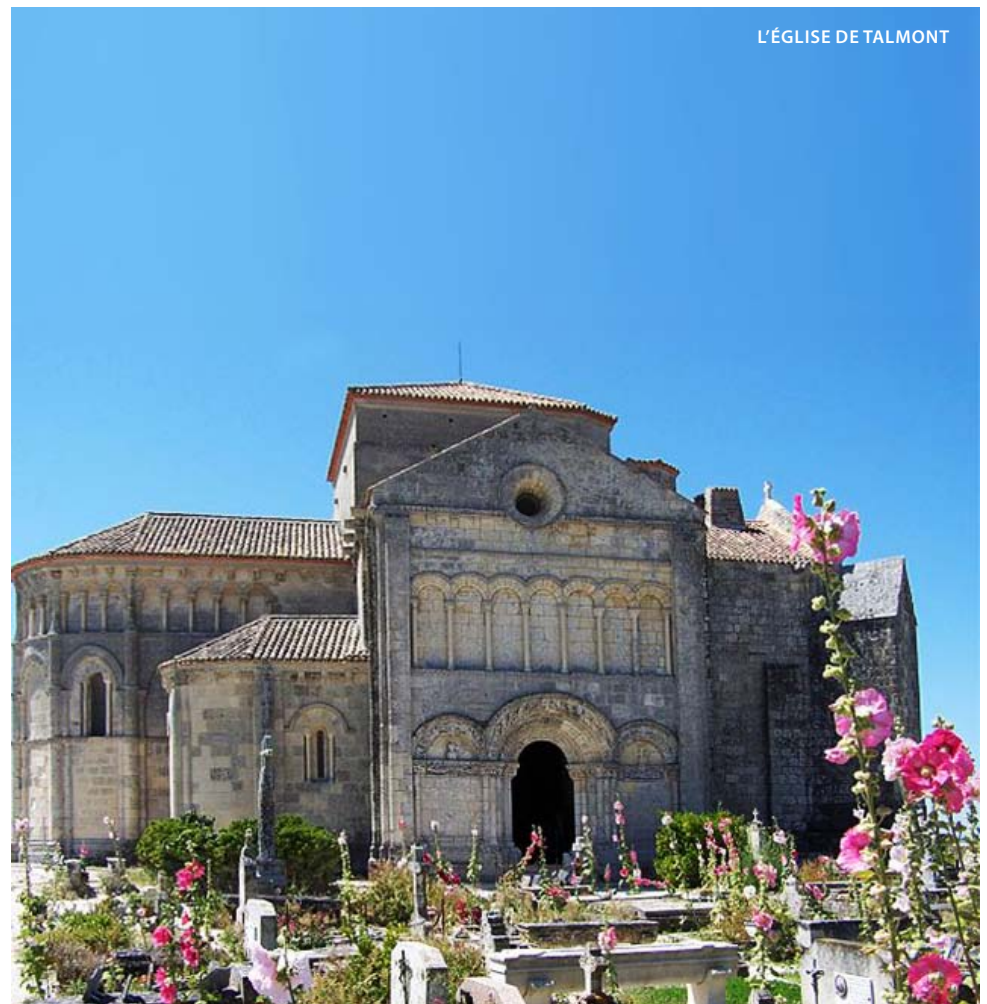
tion réputée depuis la fin du 19e siècle. Ses petites conches (baies), ses vastes plages, son bord de mer avec ses pistes cyclables fleuries et ses jolies petites ou grandes villas «art nouveau»: tout y est luxe, calme et volupté. Je n'apprécie par contre pas du tout son église Notre-Dame construite tout en béton à la fin des années 1950. La silhouette du phare de Cordouan, à 7 km, se découpe sur l'horizon. C'est un très bel édifice visitable: il

y a 311 marches mais moi j'y arrive au sommet sans efforts, et la vue en vaut la peine. Après Royan, je vole vers Talmont, petit village très pittoresque, avec ses maisons blanches, ses roses trémières et ses tamaris: un véritable joyau. Au loin on aperçoit les falaises blanches, creusées par les flots et les cabanes de pêcheurs. Elles sont construites en bois et reposent sur des pilotis. Ce sont les carrelets qui peuvent être loués à la journée. Une belle tradition et les pêcheurs me nourrissent des restes de leur pêche. On peut y admirer la petite église Sainte-Radegonde sur l'estuaire de la Gironde. Construite au 16^e siècle, elle semble en équilibre instable sur le bord de la falaise. De style roman, elle est entourée de son vieux cimetière contenant des cénotaphes très anciens (les corps ne se trouvaient pas dans ces tombes). Superbe coucher de soleil dans ce lieu magique.

Mornac est un des plus beaux villages de France. Les maisons blanches rehaussées de couleurs vives, ou celles en pierres naturelles, le petit port ostréicole et ses nombreux artistes, les petites terrasses fleuries de roses trémières, tout contribue au charme de ce lieu situé le long de la rivière la Seudre. On peut y déguster les fameuses huîtres de Marennes. Les ostréiculteurs ont une vie très rude et des maladies ont récemment touché les parcs à huîtres. Je plains ces pauvres bêtes qui sont prisonnières et dont le seul destin est d'être dévorées par les gourmands. J'ai bien de la chance d'être libre! Les fines de claires sont célèbres pour leur goût moins « océanique ». La claire est le bassin où elles séjournent en hiver. Savez-vous comment voir si une huître est fraîche? Vous ôtez l'eau qui est dans la coquille. Si elle reforme de l'eau elle est encore vivante. A l'entrée de Mornac vous découvrez un artisan extraordinaire qui possède et vend des centaines d'objets en coquillage, des têtes et des ailerons de requins, des abalones, à voir! **La Palmyre** est célèbre pour son zoo, un des plus grands et des plus intéressants d'Europe. Dès l'entrée j'aperçois ces grands oiseaux étranges et fiers que sont les flamants roses. Je me sens minuscule à côté d'eux. Ils mesurent environ 1m 30. Ils vivent jusque 50 ans et ne peuvent voler que s'ils ont une longue piste d'envol. Au zoo ils restent car ils sont tous bien nourris et heureux qu'on les admire. Ce zoo est ouvert toute l'année. 45 signeurs animaliers y prennent

soin de 1600 animaux de 115 espèces différentes. Ce zoo a permis de sauver de nombreuses espèces en voie de disparition. Les bébés y sont chouchoutés dans la nursery. Chaque animal est identifié par une puce qui reprend toute son histoire, ses maladies... Le site est magnifique et les plantations offrent une ombre bienvenue en été. En juin 1966 Claude Caillé inaugure le zoo avec une soixantaine d'animaux. Aujourd'hui il y a près de 750.000 visiteurs par an, et le zoo s'étend sur 18 ha. Il accueille un large public scolaire et lui propose des animations pédagogiques. J'ai particulièrement apprécié le spectacle des otaries présenté avec beaucoup d'humour. Un autre spectacle des perroquets est intéressant. Certains lieux sont particulièrement passionnants: l'espace des grands singes avec ses cascades d'eau, ses îles et ses arbres pour les jeux, et ses logements d'hiver avec hamacs et cordes, un véritable hôtel 5 étoiles. Les décors sont très soignés et les architectes ont fait preuve d'imagination. Une salle obscure est dédiée aux chauves-souris. Les lémurs, et notamment celui aux yeux

turquoises, fait unique dans le monde animal et en disparition dans la nature, sont des animaux très attachants. Les guépards se sont déjà reproduits 60 fois, preuve que les animaux sont bien traités. Le site Internet: www.zoo-palmyre.fr, **téléphone 0033546224606** — les chiens y sont interdits. Entrée 15€ (enfants 11€) — une visite qui ne peut s'oublier. Les pistes cyclables sont nombreuses et magnifiques. Une permet relie Ronce-les-Bains au zoo de la Palmyre par la forêt, en passant par le phare de la Coubre. De nombreuses plages permettent la baignade mais il est recommandé d'avoir le programme des marées. D'autres pistes continuent vers Royan: un vrai régal pour les cyclistes, mais ne dégustez pas trop de Pineau des Charentes, cela peut être dangereux! **Ronce-les-Bains** est une station balnéaire très agréable avec son casino, ses villas 1900, un centre d'animation pour les enfants, avec manège, pêche aux canards... Le petit centre est calme en juin. Le climat y est doux en hiver et rafraîchissant en été grâce aux influences océaniques en mouvement (brise marine). On y trouve de



L'ÉGLISE DE TALMONT



nombreux lauriers roses, des eucalyptus, des agaves, des palmiers et des mimosas en fleurs en janvier, mais l'arbre roi y est le pin maritime. Le Fort Louvois fut dessiné en 1690 par Vauban pour défendre la Saintonge. Il est accessible à pied à marée basse ou par bateau à marée haute. On peut y voir un musée ostréicole pour tout découvrir sur les huîtres. Dans le petit port, pas de yachts, mais des bateaux de pêche. Le fort apparaît dans le générique du jeu «Fort Boyard».

A quelques pas, je découvre le **Château de la Gataudière**, propriété du roi du caoutchouc, François Fresneau. Ingénieur de roi, envoyé en Guyane, il découvrit en 1747, après 14 ans de recherches, l'hévéa et son utilisation. Sa petite fille épousa, en 1794, le prince Murat. C'est son descendant qui guide la visite. L'intérieur est très joliment décoré. Le salon de récep-

tion est un chef-d'œuvre par la décoration des murs qui semblent avoir été sculptés hier. La salle à manger décorée de boiserie évoque les fastes d'antan. Cette gentilhommière construite avec amour par l'homme qui devait l'habiter n'est pas un musée mais une habitation. Pour les enfants il y a un château branche, un jeu de paint-ball et lasers, et des quads. Site Internet www.gataudiere.com, — **téléphone 0613235763**

Saint-Palais sur Mer — Avant Royan, ce lieu est le point de départ d'une très belle promenade le long de la côte. D'imposants rochers bizarrement découpés constituent une curiosité. Le pont du diable, situé sur une masse de rochers, aurait été construit par le diable pour sauver un pêcheur de la tempête en échange de son âme. Je n'en crois rien! La station possède aussi un golf et un centre hip-

pique. Je quitte la Charente Maritime pour remonter vers la Bretagne, car je vous l'ai dit j'aime voler vers d'autres cieux et sortir de la routine du quotidien. Je me pose à Beg-Meil, le long d'une belle plage de sable blanc. Pourquoi se fatiguer à voler vers d'autres continents quand on retrouve ici les mêmes merveilles. **Beg-Meil** est une petite cité du Finistère, face à l'archipel de Glénan. Je vole vers **Quimper** où m'attend le pardon de Ty Mamm Doué, le premier dimanche de juillet. Un pardon est une cérémonie religieuse emprunte de traditions. Le cortège part lorsque j'arrive. Les costumes sont magnifiques: chaque région possède le sien. Les femmes portent de longues robes brodées, de beaux bijoux et la fameuse coiffe bigoudène repassée avec amour. Les hommes ont un blouson noir qu'ils ont brodé de motifs colorés dont le jaune est



ENTRÉE DU ZOO DE LA PALMYRE



JEUNE MARIÉE BRETONNE



PARTICIPANTE AU PARDON DE QUIMPER

dominant. Leur blouson possède plus ou moins de velours selon la richesse du propriétaire. Les hommes portent de lourdes croix en métal de 25 à 30 kg ou des oriflammes brodés de toute beauté. La plupart des participants sont âgés et parlent le Breton entre eux. On peut espérer qu'il y aura de la relève pour que la tradition ne se perde pas. La procession est suivie d'une messe en plein air, avec des chants et de la musique d'origine celte (binious, cornemuses...) Ensuite les participants pénètrent dans la chapelle de Ty Mamm Doue et sont accompagnés par cette sublime musique. J'avoue qu'il y a longtemps que je n'ai plus éprouvé une telle émotion. C'est inoubliable! Je découvre, grâce à un charmant guide, que cette chapelle a été construite au 16e siècle par une personne qui serait apparentée à notre famille royale. Le monde est petit. Des bénévoles s'occupent de l'entretien et de la sauvegarde du site, On peut y admirer d'émouvantes statues et un très beau vitrail représentant le fameux pardon. Cette chapelle se situe au nord de Quimper et des visites guidées sont organisées. La fête religieuse est suivie d'un repas avec, bien entendu, des crêpes de sarrasin appelées galettes, et ensuite un groupe de danseurs bretons se donne en spectacle. L'ambiance y est très chaleureuse, voir www.tymammdoue.canalblog.com avec les photos de l'événement. Après avoir participé à ce cérémonial je pars vers Locronan en visi-

tant l'église de Plogonnec datant du 16e siècle, qui possède un ensemble de vitraux d'une grande originalité. Elle est entourée de fleurs et d'un beau calvaire. Locronan, petite cité authentique avec son église devenue cathédrale au 15e siècle, conformément au souhait de François II, le père d'Anne de Bretagne, celle grâce à qui les autoroutes (ici voies express) restent gratuites. Si vous désirez avoir un enfant il est conseillé de passer en dessous de la statue de Saint Ronan à l'entrée. Pendant plus de 200 ans la cité était réputée pour l'industrie de la voile de bateau. Les riches demeures en pierre de taille témoignent de ce passé si riche. La Grande Troménie, du 13 au 21 juillet, y a lieu tous les 6 ans. La prochaine est en 2013. Les magasins du centre sont très originaux, avec leurs pâtisseries typiques, leur librairie celtique, la maison Larnicol un pâtissier meilleur ouvrier de France, la maison de l'écriture avec des centaines de dictons et proverbes décoratifs. Tout ici est original. Attention à la carte bleue! Le château de Kerazan à quelques kilomètres de Loctudy, est un point de visite. J'admire en plein vol la silhouette de ce beau manoir et de son parc parsemé de coquelicots. Cette demeure de granit, édiflée entre le 16e et le 17e siècle, est l'œuvre de la famille Astor, particulièrement influente en Cornouaille. Mécènes et amateurs d'art, Joseph Astor puis son fils (tous deux maires) ont rassemblé une impor-

tante collection d'œuvres d'art, dont une remarquable série de faïences de Quimper. Il y a notamment un violoncelle en faïence de 1m20 qui est unique au monde. C'est l'œuvre de l'artiste réputé Alfred Beau. Tout y est raffinement et luxe. On peut aussi y voir l'ancêtre de notre WC! On a l'impression que le maître de maison vient de quitter les lieux. Dans le château de Pont — L'Abbé on peut découvrir la vie quotidienne des Bretons au 19e et 20e siècles dans le musée bigouden qui propose un voyage haut en couleurs au fil des collections de mobiliers, de coiffes et de costumes brodés. A travers des scénographies inédites et des vidéos, on constate les grands changements opérés au cours du 20e siècle. On admire les «lits clos» qui permettaient d'avoir plus de chaleur et d'intimité, les costumes de fêtes, de mariage, de baptême, de «relevailles» que portaient les mamans suite à leur accouchement. Des cours de broderie sont organisés pour relancer un intérêt chez les jeunes filles. Partons pour Concarneau. Une piste cyclable longe la côte parsemée de rochers et vous emmène à la ville close, entourée de remparts. Construite sur un îlot, la ville va être fortifiée dès le 18e siècle, et elle deviendra la 4e place forte de Bretagne. C'est le site le plus visité de Bretagne, mais j'ai trouvé qu'il y avait un peu trop de magasins pour touristes. C'est un peu comme à Lourdes ou au Mont-Saint-Michel. La station de



biologie marine est la plus ancienne du monde. Elle est une invitation passionnante à mieux connaître et respecter la mer. C'est de l'océan qu'est née la vie et c'est là que réside une bonne partie des richesses futures (énergie marémotrice, algues...). Du port on peut prendre les vedettes de l'Odet pour partir à l'archipel de Glénan ou remonter l'Odet (considérée comme la plus belle rivière de France). Il est amusant de constater que cette ville close était construite pour échapper aux invasions anglaises, mais que les nouveaux envahisseurs anglais sont les bienvenus: une vengeance de l'histoire. Pont-Aven, charmante petite bourgade où naquit l'École de Pont-Aven créée par Gauguin, dont le buste trône sur la place. L'Aven, avec ses allures de petit torrent capricieux, peut être admiré le long de la promenade de Xavier Grall (journaliste et poète du 20e siècle). La luminosité exceptionnelle du site a toujours attiré les artistes, et de nombreuses boutiques exposent leurs œuvres, parfois très originales ou mieux réalisées que celles de Gauguin. Les promenades au bois d'amour permettent de repartir sur les traces des romantiques. Le moulin du Grand Poulguin, le seul à posséder encore ses engrenages et ses roues, est un restaurant/pâtisserie. A voir sans hésiter, sans oublier de déguster les fameuses galettes au «Traou Mad», pur beurre garanti. Le musée de peintures ne m'a pas semblé intéressant et va fermer pour deux ans pour travaux. Le parc floral de Cornouaille, à Combrit, est classé jardin remarquable. Je survole l'impressionnant pont de Cornouaille qui permet d'enjamber l'Odet, et

admire la vue, avec tous les petits bateaux ancrés dans l'aber (vallée envahie par l'océan, formant un estuaire profond et découpé). Le parc floral est l'un des plus intéressants de Bretagne. Un véritable paradis avec ses pièces d'eau entourées de fleurs, ses nombreuses espèces d'érables, son jardin exotique décoré de superbes rochers. Il y a ici plus de 3.500 espèces de plantes du monde entier. La preuve qu'il y a ici un microclimat. A la fin de la visite, la surprise est le musée des minéraux du monde entier, avec des pièces uniques. Un régal pour les yeux. A la sortie vous pouvez acheter des plantes et recevoir de précieux conseils pour les plantations. Les sens sont tour à tour sollicités par une infinie variété de couleurs, de senteurs, de chants d'oiseaux. Un vrai régal. Visitez les superbes sites: www.parcbotanique.com et www.museedesmineraux.com.

Je termine ici mon voyage car je suis épuisée par tous ces déplacements et j'ai aussi le droit de me reposer sur une plage pour souffler. Je vous retrouverai bientôt pour de nouvelles découvertes. A bientôt donc.

LES LOGEMENTS

Nous avons eu la chance de découvrir deux clubs de vacances appartenant à Renouveau Vacances. Ils ont beaucoup de points communs: site remarquable à proximité des plages et en pleine nature, chaleur de l'ambiance, pistes cyclables pour les amateurs, gentillesse et servabilité du personnel, piscine chauffée, animations le jour (jeux apéros, etc...) ou le soir.

Beg-Meil possède en outre des tennis et deux tables de ping-pong. Les places aux repas sont proposées chaque midi et chaque soir ce qui permet de faire de nouvelles connaissances. En cas de mauvais temps, dans les deux clubs, on ne peut s'ennuyer. Il y a le journal le matin et une belle bibliothèque à disposition, un salon

TV, des jeux de sociétés. Des activités sont prévues toute la semaine: gym, promenades guidées à pied ou en co-voiturage, spectacles le soir: danses folkloriques, café-théâtre, humour, dégustations de spécialités comme les huîtres. Une connexion WIFI est proposée. Il existe plusieurs formules de séjour: gîte avec une kitchenette en location, demi-pension ou pension complète dans les bungalows ou chalets (les chalets 14 à 17 sont particulièrement agréables à Ronces-les-Bains). Des semaines thématiques sont prévues. Un club s'occupe de vos enfants, et même de vos adolescents. Des vélos peuvent être loués et sont en très bon état. Il faut signaler que l'animation est particulièrement excellente à Ronces-les-Bains, grâce à Tom et Babou, son assistante, deux vrais personnages. Quant à Titou le cuisinier, et Sophie la responsable du site, ce sont de charmants professionnels qui mettent la main à la pâte, et se plient en quatre pour que votre séjour soit un réel plaisir. Nous avons particulièrement apprécié le souper thématique (une fois par semaine) et les repas en terrasse à Ronces-les-Bains, ce qui n'est pas possible à Beg-Meil puisque le restaurant est à l'intérieur. Dans les deux clubs la nourriture est bonne, variée et abondante. Les différents pains du petit déjeuner (tournesol, sésame, pavot, pain de campagne...) et le fromage blanc sont délicieux. A chaque repas un plateau de fromages variés est proposé. Si vous allez avec des enfants à Beg-Meil demandez par contre à loger dans les gîtes, car les bungalows sont assez petits et exigus. L'architecture de ce club est originale, tout en rondeurs, et date de 1960. Vous pouvez amener votre animal pour 51€ la semaine, sauf en juillet-août. En un mot ces deux villages clubs ont leur charme et leurs particularités (Ronces est plus petit et plus vite rempli!) Ils proposent des vacances actives pour un prix très raisonnable. Ils vous conseillent pour les visites. Beaucoup de touristes reviennent ce qui est bon signe.

Le plaisir de la découverte vous attend.
Découvrez cet organisme en surfant
sur leur site:

www.renouveau-vacances.fr —
tél. 0033479757575.

Pour d'autres informations un site rempli
de bons conseils:

www.charente-maritime.fr

Un autre: www.sensation-bretagne.com

La saison 2012-2013 d'Exploration du Monde

©Texte: Claudine Clabots



Venez découvrir le monde confortablement installés, sans risques pour votre santé. Le conférencier en personne pourra répondre à vos questions à la pause, ou après la présentation. Les sujets sont nombreux et variés. En voici les titres et les contenus:

La Chine, une plongée étonnante aux confins de cet immense pays, au cœur des traditions millénaires, dans la région du «pays des femmes», le pays des Naxi. Les costumes y sont superbes.

La Russie, de Moscou à Saint Pétersbourg par Michel Drachousoff. Entre crainte et fascination, la Russie à la fois historique et moderne, à travers une fresque passionnante présentée par un spécialiste de cette région, de par ses origines.

Pays Cathare. Au 12e siècle ce sud là n'était pas la France. Par delà l'histoire et les légendes, au fil du canal du Midi, laissez-vous surprendre par le charme et la richesse de cette région au passé tumultueux.

Norvège, un été sans fin. D'Oslo au Cap Nord au bord de l'Océan glacial. Splendeur et magie d'un pays qui vit sous

l'influence du mythique soleil de minuit, où l'on cultive l'amour de la nature.

Route 66. Elle n'existe plus mais sa légende demeure. Virée mythique et rencontre au cœur de l'Amérique profonde et authentique. Partons ensemble entre Chicago et Santa Monica.

Provence de pierre et d'eau. Cette région est un poème qui s'écrit avec la lumière, le murmure des fontaines et le chant des cigales. Des glaciers des Alpes du sud aux calanques de Cassis, des Monts du Luberon à Marseille, profitez de la douceur de vivre.

Inde du sud, chroniques baroques. Des paysages remarquables du Kerala aux rizières humides du Tamul Nadu, des entrepôts d'épices de Cochin au charme suranné de Goa, découverte en toute liberté.

Vietnam, Laos, Cambodge. Pour la première fois des Occidentaux ont retracé la piste Ho Chi Minh, cet axe qui traverse ces 3 pays et qui permet à des hommes en sandales de vaincre les plus grandes armées du monde. Bien des surprises vous y attendent.



Toscane. Existe-t-il un endroit au monde où l'art et la nature vous prennent autant par la main? A l'ombre des cyprès et des oliviers gorgés de soleil, entrons en Toscane par des chemins tenus secrets.

Espagne. Traversée d'une Espagne festive sur les traces de Don Quichotte. Des sierras désertiques à l'Espagne maritime qui chante le soleil. Barcelone et Madrid, les éternelles rivales. Laissez-vous séduire.

Contact:

rue Gachard 88, B-1050 Bruxelles –
tél 02.6483810 –
à Bruxelles et en Wallonie



LE GARD PROVENÇAL, DÉCOUVERTES INÉDITES

©Texte et photos: Louise-Marie Vandenhove

A entendre le mot Gard chacun presque par réflexe pense: Pont romain, ouvrage extraordinaire et dont la visite est aujourd'hui bien organisée.. Le pont du Gard est devenu une « attraction », un musée remarquable certes mais codifié avec un ensemble de services, des « découvertes » bien organisées. S'il a gagné en valeur et en sécurité, le site du pont du Gard appelle parfois à la nostalgie du temps où ce grandiose ouvrage était offert jadis au sein de la Nature pure et sauvage. En outre, le célèbre pont-aqueduc est proche de Nîmes qu'aucun amateur de civilisation romaine ne saurait ignorer. Le Gard comme toute région a ses « musts ». Mais le Gard provençal possède aussi des attraits cachés qui sans être spectaculaires comme les grandes cités très touristiques plongent le visiteur qui prend son temps dans l'Histoire tant locale que dans les hauts faits historiques de France (entre autres l'épisode terrible et trop peu connu du grand public de la guerre des Camisards). Visiter le Gard provençal dans ses recoins revient à aller à la rencontre de l'authenticité d'un terroir émaillé de plus ou moins grosses bourgades, de villages pittoresques à l'architecture locale et traditionnelle encore préservée des dérives des «modernisations» Le Gard provençal possède ainsi des « niches touristiques » pour les visiteurs qui prennent le temps de prendre leur temps. C'est dans cet arrière-pays provençal, couvert de bois et de garrigues que s'érigent châteaux, murailles sur les promontoires rocheux ou dans la plaine que s'ouvrent les rues de villages où l'on pourrait tourner des films de cape et d'épée sans rien changer au décor (si ce n'est demander aux

automobilistes d'aller garer leur véhicule pour un temps en dehors des places et des rues).

BAGNOLS SUR CÈZE

Autour de cette petite ville de Bagnols-sur-Cèze s'est créée une communauté de communes rurales qui peuvent s'enorgueillir d'un riche patrimoine bâti. Les habitants s'ouvrent aux touristes car ils se sont à la fois rendu compte de la beauté de leur terroir mais aussi de l'apport culturel que leurs traditions pouvaient représenter pour les touristes avides de connaître une région en profondeur. Pendant des siècles le pays gardois, entre Rhône, Cèze et Tave a vécu de

ses vignes mais aussi de ses industries qui ont défiguré le paysage par des déboisements massifs, l'installation d'usines peu esthétiques. Mais cette ère d'exploitation des ressources minières et autres appartient au passé, seul reste pour le plus grand plaisir de l'œil (et du palais) les vignobles et les oliveraies aux couleurs changeantes selon les saisons.

On aurait pu craindre le pire pour Bagnols lors de l'installation en 1954 de la centrale de Marcoule qui devait amener son flot de travailleurs mais le cœur historique ne fut pas affecté par cet événement. La petite cité de Bagnols ne date pas d'hier et même s'il faudrait peut-être encore lui consacrer plusieurs études, on peut concéder à la petite ville un riche passé.



Des Volques Arécomiques y étaient installés et vivaient grâce à un florissant commerce avec les marchands grecs de Massilia (Marseille). Tout naturellement Bagnols (dont le nom en fait n'apparaît presque comme tel qu'en 1119) se trouva occupée par les Romains. Curieux des cultes orientaux, les colonisateurs édifièrent un temple d'Isis au centre de Bagnols. La tradition veut que l'actuelle église Saint-Jean-Baptiste occupe l'endroit dédié dans l'Antiquité à la sœur et épouse d'Osiris. Quand le christianisme prit le pas sur le paganisme, les habitants de Bagnols soit par nostalgie, soit par économie ou encore pour marquer la suprématie du christianisme sur les cultes païens gardèrent le porche du temple de la divinité égyptienne et l'accolèrent à leur première église. Ce chantier daterait de l'époque des Mérovingiens. Le récit est joli mais us reste quand même plus dans le domaine d'une tradition assez peu étayée par des découvertes archéologiques. Par contre on a la certitude que Saint-Jean-Baptiste fut une petite église romane à la façade du XI^e siècle, un édifice modeste rapidement agrandi au XII^e et XIII^e siècles. L'image la plus marquante de Saint-Jean-Baptiste n'en est pas moins l'ajout le plus récent: le clocher de 1618 avec ses «épis» si caractéristiques qui sert un peu d'emblème à Bagnols. En 1728, l'église se dota de belles orgues dues aux talents du facteur Charles Boisselin. Restaurées, elles font autant la joie des fidèles de l'église que des passionnés de musique car au mois d'août tous les mercredis soirs un concert gratuit est offert au public. Un centre historique homogène, des placettes, des fontaines, d'élégants hôtels particuliers, une place du marché aux élégants couverts pourraient suffire à faire le bonheur du touriste mais Bagnols recèle au second étage de la Mairie une véritable caverne l'Ali Baba pour l'amateur de peinture et de sculpture: un musée auquel il vaudrait la peine de faire une bonne publicité car il est digne des plus belles collections avec ses salles créées par un humaniste de la ville, une pinacothèque dont les cimaises regorgent de trésors inestimables. En effet en 1868, Léon Alègre décide d'installer à la mairie une collection assez hétéroclite d'objets, le genre de «musée de province» qui se veut encyclopédique et didactique. Mais en 1917 un nouveau conservateur reprend le musée en mains. Il est peintre, se nomme



L'ÉGLISE DE FONSSURLUSSAN



Albert André et est lié d'amitié avec de «jeunes» artistes, ses contemporains: Renoir, Monet, Signac, Marquet. Il est également proche de marchands d'art qui au tournant des XIXe et XXe siècles constituent des éléments incontournables en matière artistique tels que Vollard et Durand-Ruel. Petit à petit Albert André dote sa ville d'œuvres d'artistes, alors pas encore au faite de la gloire, qui deviendront plus tard des vedettes des collectionneurs l'art et des salles de vente. Aux efforts du conservateur vient s'ajouter en 1971 le don Besson qui enrichit encore considérablement le patrimoine du Musée. Et c'est dans la quiétude d'un second étage de mairie, dans des salles magnifiquement décorées que trônent les plus grands noms de la peinture de la fin du XIX e siècle et du début du XXe siècle. Le musée est accessible à tous merveilleux mais trop peu connu...

Alors touriste ne passe pas ton chemin sans rendre hommage aux efforts de ses conservateurs et collectionneurs car la récompense qui est au haut de l'escalier monumental de la mairie est chatoyante.

VERS LUSSAN

Autour de Lussan s'est également créé un ensemble de communes formant le Grand Lussan.

En se rendant de Bagnols à Lussan il est agréable de ségayer en passant par les petites routes à la découverte de calmes villages. Ils sont légion mais certains attirent plus l'attention selon la personnalité du voyageur, en fait il faudrait parler de coups de cœur individuels pour les promeneurs en voitures mais aussi les cyclistes (ils sont nombreux) et le randonneurs que la région attire de plus en plus. La Bastide

d'Engras, entre Cèze et Gardon est un village situé sur une crête au nord de la Tave. Pareille position géographique ne pouvait qu'amener des peuplements successifs depuis l'époque préhistorique à nos jours. Cette agglomération compte parmi les plus anciennes bastides de France. Le mot bastide désigne une veille neuve créée parfois pour des raisons de sécurité (servir de refuge pour les paysans dispersés dans la campagne et menacés par des gens de sac et de corde ou des soudards en rupture de solde).

Mais la construction de beaucoup de bastides relève de politique car on les trouve surtout sur les terres des seigneurs occitans acquis au catharisme ou sympathisants de la nouvelle religion. Ainsi la bastide d'Engras fut possession du comte de Toulouse avant d'entrer dans les biens de l'évêque d'Uzès de 1209 à 1565, date à laquelle la bastide





fut attribuée à la famille de la Farre qui vendit son bien en 1746 à la famille De Thomas qui à son tour mettra le bien en vente. Outre un château que son propriétaire n'occupe plus depuis 1954, la Bastide d'Engras a conservé une fort belle tour de l'horloge et même si l'église n'est pas des plus anciennes les habitants se sont attelés avec passion à la tâche de sa restauration. Assez proche de la Bastide se trouve Saint-Marcel de Careiret dont l'église il faut bien le dire est plus belle vue de la campagne que de la place dominée par sa façade. De prime abord, ce sanctuaire, l'un des plus grands du Gard rhodanien, offre de belles caractéristiques gothiques mais en fait sa construction ne remonte guère au-delà du XVIIIe siècle. Le village avec ses vieilles maisons, ses colombiers vaut quand même le détour tout comme également proche de Lussan, Verfeuil, l'une des paroisses du doyenné de Saint-Marcel de Careiret. Des archives font mention de Verfeuil en 1211 (Viridifoli) et en 1384 (Locus de Viridi Folio). La bourgade possédait jadis deux églises: une petite dédiée à Saint Marc, tout au centre du village pour les offices de semaine et les sacrements. L'autre plus importante datait du XIIIe siècle mais ne résista pas aux guerres de religions du XVIe siècle. Elle fut rebâtie en 1613 mais les Camisards en 1703 boutèrent le feu au village resté majoritairement catholique. Branlante, l'église fut démolie et, économie oblige, rebâtie avec les matériaux récupérés. Mais le charme de Verfeuil réside dans ses remparts et les ruines de son château

cité en 1211 mais dont les archéologues affirment qu'une tour date du XIIe siècle. Le corps de logis fut ajouté au XVe siècle.

FONS-SUR-LUSSAN

Assez curieusement situé en contrebas de Lussan, le village de Fons garde beaucoup de cachet avec ses maisons en pierre du pays qui prennent à la fin de la journée une chaude couleur dorée. Même si Fons est calme et sans beaucoup de vie, il ne faut pas s'y tromper plusieurs personnalités des arts y possèdent des résidences secondaires dont ils gardent le cachet initial. Certains villages meurent faute d'habitants ce n'est pas le cas de Fons-sur-Lussan où des personnes venues de pays nordiques cotoyent des Italiens, des Néerlandais des Sud-Américains et bien sûr des Belges. L'urbanisme de Fons est assez fantaisiste et les rues toutes en courbes, passant sous des arcades incitent à la promenade pédestre. Ici et là, les vestiges de l'arrondi d'une tour qui complète une maison laisse à penser que la demeure date au moins de la Renaissance et de ses escaliers en colimaçons permettant d'accéder aux étages sans traverser toute une série de pièces. Mais à Fons comme dans beaucoup de villages environnants les escaliers sont omniprésents à l'extérieur des demeures et permettent d'accéder à l'étage du logis (le rez-de-chaussée étant jadis réservé aux chèvres et au moutons ainsi qu'au cellier). Quelques maisons sont aussi enjolivées d'arcades qui au détour d'une rue font

penser à un petit morceau d'Italie. Le rocher de Fons « culmine » à 485 mètres mais la vue est belle quand même, elle embrasse le Mont Ventoux, le Mont Bouquet et laisse deviner la vallée du Rhône. On aime Fons pour sa quiétude (les chambres d'hôtes et les gîtes y fleurissent de plus en plus, mais discrètement), pour son atmosphère intemporelle car à part les fontaines (qui donnent d'ailleurs leur nom au village) on n'y trouve guère de vestiges historiques importants bien que le lieu soit mentionné pour la première fois dans un document de 935 comme siège d'un prieuré dépendant d'Uzès. L'église ne remonte guère au-delà du XIXe siècle et domine la place entourée du quartier jadis catholique. Car Fons possède un autre lieu de culte: le temple protestant autour duquel se retrouvent les maisons des huguenots revenus au pays vers la fin du XVIIIe siècle. Dans la région, en effet, on peut remarquer une particularité proche à la région des Cévennes et des environs toutes les villes et presque tous les villages possèdent deux lieux de culte l'un catholique romain et l'autre calviniste. Car l'histoire de ces villages est marquée par l'histoire des religions et les conflits entre fidèles de confessions chrétiennes mais adverses. Il y eut les guerres du XVIe siècle qui marquèrent la France entière et puis le sanglant épisode du règne de Louis XIV et de la Révocation de l'Edit de Nantes qui entraîna l'insurrection des Camisards, un épisode inscrit aujourd'hui encore, parfois en lettres de feu, dans les sensibilités des habitants de la région.

L'histoire de ce conflit sera mentionnée succinctement dans un prochain article.

Renseignements sur le Gard:

Comité Départemental du Gard

www.tourismegard.com

A Nîmes: rue Sainte Ursule, 2 Cedex 4,

Rue de la Cité Foulc, 3

Téléphone 00 33 (0)4 66 36 96 30

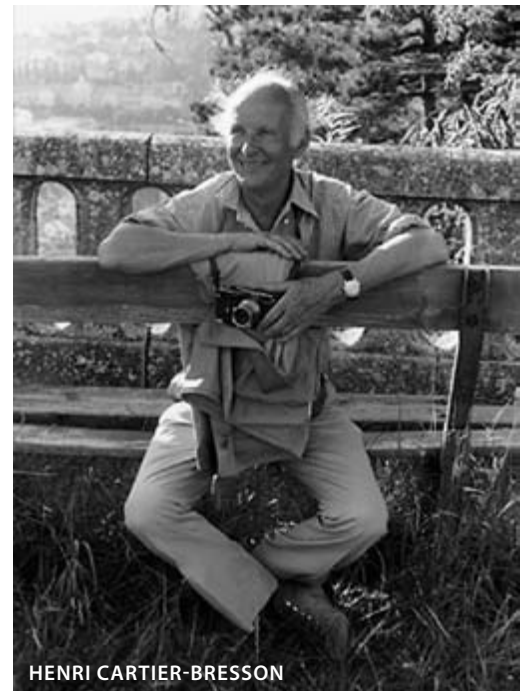
La plupart des villes et villages ont un site internet.



Exposition Henri Cartier-Bresson à La Hulpe

Ceux qui y étaient se souviendront sans doute de la très agréable visite bilingue à la Fondation Folon dans le cadre de la superbe propriété Solvay à La Hulpe. Ce petit paradis en plein cœur du Brabant wallon vous propose une intéressante exposition «l'Imaginaire d'après nature» d'Henri Cartier-Bresson et «Transibériades» de Klavdij Sluban. Il s'agit d'une exposition d'une cinquantaine de photographies en noir et blanc réalisées par le photographe français Henri Cartier-Bresson, du début des années trente au milieu des années septante. Cet événement s'accompagne d'une expo-promenade, «Transsibériades», proposant une trentaine de photographies grand format du photographe français d'origine slovène Klavdij Sluban, à découvrir dans le parc Solvay aux abords de la Fondation.

©Texte: Claudine Clabots



HENRI CARTIER-BRESSON



L'IMAGINAIRE D'APRÈS NATURE — HENRI CARTIER- BRESSON

La photographie est une réponse immédiate à une interrogation perpétuelle. (HCB).

La sélection de clichés grand format retrace l'itinéraire clair-obscur, tout en contrastes, d'un passionnant voyage dans l'espace et dans le temps. Dans l'univers saisissant de grâce et de vérité du photographe, chaque image raconte une histoire. Celle avec un grand 'H' des peuples au tournant de leur destinée, qu'il photographie à la Libération, durant la Guerre d'Espagne, ou au cours des premiers mois de la République

populaire de Chine. Celle, en minuscules, d'hommes et de femmes inconnus, immortalisés dans une pose de leur vie quotidienne: premiers congés payés, dimanches en bord de Marne, enfants des rues de Salerne... Quelques portraits de contemporains illustres, comme Matisse ou Jean-Paul Sartre, viennent compléter cette chronique d'un XXème siècle en proie à de grands bouleversements, et dont le regard spontané, sensible et aigu de Henri Cartier-Bresson fut le témoin lucide et privilégié. Pionnier du photojournalisme, co-fondateur de l'agence Magnum Photos, inventeur du concept de l'image à la sauvette, Henri Cartier-Bresson est l'une des figures les plus mythiques de la photographie du XXème siècle. 'HCB' comme on le nomme souvent, acquit une renommée internationale grâce à ses photographies en noir et blanc ciselées au Leica. Des événements historiques aux visages de personnages anonymes, Cartier-Bresson sut saisir une multitude 'd'instantanés présents', devenus dans son viseur autant de témoignages fascinants de vérité sur la condition humaine et le temps qui passe.

TRANSSIBÉRIADES — KLAVDIJ SLUBAN

L'expo-promenade, aux abords de l'étang de la ferme, présente une sélection d'une trentaine de photographies grand format

retraçant le périple transsibérien qui mena l'artiste de l'ex-URSS à la Chine, de 2001 à 2008. Lauréat du Prix Nièpce (2000) et du Prix Leica (2004), Klavdij Sluban est un photographe français d'origine slovène né à Paris en 1963. Il passe son enfance en Slovénie, où se constitue son univers visuel et une certaine image mentale du monde, marquée par les contrastes entre hiver et automne, entre ombre et lumière. Le voyage, les allers-retours Est-Ouest qui ont marqué l'enfance, puis l'âge adulte, sont un thème constituant de son travail. En 1995, alors

sa destinée. Dans leurs deux univers tout en contrastes, l'ombre révèle la lumière, et la précision comme la justesse du cadre, qui magnifie l'image, est essentielle.

L'exposition permet de découvrir les mondes parallèles de ces deux poètes de l'image, qui se croisent, se répondent, s'interpellent, et créent entre le passé et le présent un dialogue teinté de toutes les nuances subtiles qui se déploient du blanc au noir.

Le style est un point d'équilibre, entre une évidence extérieure et une exigence intérieure.



KLAVDIJ SLUBAN

qu'il anime un atelier photographique au Centre pour Jeunes Détenus de Fleury-Mérogis, il invite Henri-Cartier Bresson à y participer. Une complicité de sept ans lia les deux artistes. Les deux hommes partagent une prédilection pour le Leica, entièrement manuel, qui les accompagne dans tous leurs déplacements. Leurs cycles sont lents: ils se mêlent à la foule, se fondent dans le paysage, apprivoisent leur sujet, pour se l'approprier en dehors de toute contrainte temporelle. Si Henri Cartier-Bresson photographie en instantané la diversité du genre humain, avec cette sensibilité parfois teintée de dérision, Sluban révèle simultanément la réalité du monde et l'intensité de sa réalité intérieure. Ses paysages dénudés, quasi lunaires traduisent tantôt l'absence, tantôt le déracinement de l'exil; ses portraits, emprunts de gravité, témoignent de la solitude de l'être face à

En pratique

Exposition du 30 septembre 2012 au 6 janvier 2013

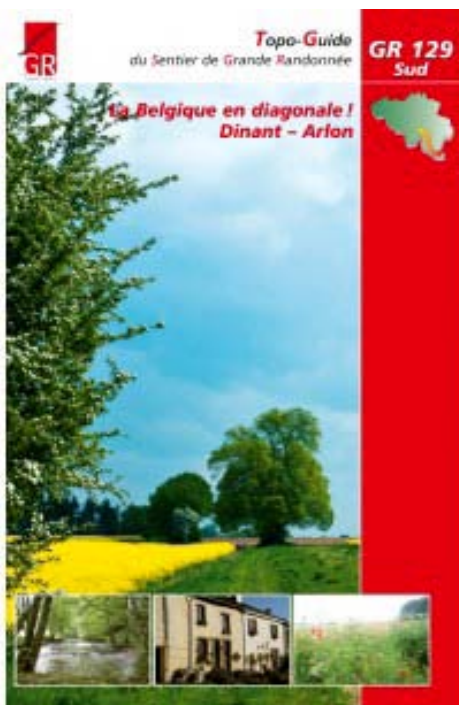
Ouvert du mardi au vendredi, de 9h00 à 17h00 – le samedi et le dimanche: de 10h00 à 18h00

Fermé les 24, 25 et 31 décembre et le 1er janvier

Exposition: 6 € - Musée + exposition: 10 €

Infos et réservations: +32 2 653 34 56 – reservations@fondationfolon.be – www.fondationfolon.be.

Je vous conseille la visite de ce domaine (le château est fermé sauf pendant la Journée du Patrimoine) qui fut le cadre d'une partie du film «Le Maître de musique» avec notre grand chanteur classique José Van Dam. La visite du parc naturel est gratuite, malgré les nombreux frais d'entretiens. C'est rarement le cas, quand on voit combien coûte par ex. l'entrée du domaine de Huizingen ou celui de Meise. Profitez-en et bonne découverte.



GR 129: DE BRUGES À ARLON À PIED

Les Sentiers de Grande Randonnée viennent d'achever en mai la réalisation du «chaînon manquant pédestre», le GR Sud Dinant-Arlon, terminant ainsi un superbe projet vieux de plus de 30 ans: la diagonale belge, longue de 652 km. Le premier tronçon de La Belgique en diagonale entre Ellezelles et Dinant remonte en effet à 1984, suivi de la partie Bruges-Ronse (188 km) en 2006. Le nouveau trajet, long de 255 km, au départ de la cité des Copères, passe par Houyet, Wellin, Herbeumont, Florenville, Orval, Torgny, Virton, avant d'atteindre Arlon. Les promeneurs traverseront ainsi les régions typiques du Condroz, de la Famenne, de l'Ardenne, de la Gaume et de la Lorraine et découvriront les multiples richesses patrimoniales et naturelles au sein de paysages splendides. Le nouveau topo-guide de 112 pages, comme ses homologues sous couverture plastifiée avec rabats, contient la description

détaillée des trajets, une large information touristique et régionale, des infos sur les transports en commun et de nombreux détails pratiques pour les logements et les possibilités de restauration. Il est largement illustré de photos couleurs et de cartes IGN à l'échelle 1/50.000e. Une nouvelle opportunité de partir à la découverte de notre beau pays, du Nord au Sud, le long des lignes blanche et rouge. Le trajet est possible dans les deux sens.

Les trois guides (Dwars door België: 13,95€; Ellezelles-Dinant: 15,90€; Dinant-Arlon: 16,50€) sont disponibles en librairie et auprès du webshop des SGR: www.grsentiers.org

Contact presse:
barbara.dessein@groteroutepaden.be
tél. 0484 24 88 56

©Gilbert Menne

UBJET

Siège social — Maatschappelijke zetel

Avenue des Buissonnets –
Braambosjeslaan 54
1020 Bruxelles-Brussel
info@ubjet.org — www.ubjet.org
Bank/banque: BNP Paribas BE
63 2100 1634 0108 (BIC GEBABEBB)
Ondernemersnummer/N° d'entreprise:
410813113

UBJET is stichtend lid van FIJET: –
UBJET est membre-fondateur de la
FIJET

(Fédération Internationale des
Journalistes et Ecrivains du Tourisme –
www.fijet.net).

Raad van Bestuur – Conseil d'Administration

Walter Roggeman
Voorzitter-Président
Guldenstraat 29, 2800 Mechelen,
tel. 015 43 04 26, gsm 0475 76 14 27
walter.roggeman@telenet.be

Gilbert Menne
1er Vice-Président – 1ste Vice-Voorzitter
Avenue des Buissonnets 54,
1020 Bruxelles, gsm 0478 99 01 43,
gilbertmenne@yahoo.fr

Patrick Perck
Vice-Voorzitter – Penningmeester –
Vice-Président-Trésorier
Oostdijk 99 app D1.01, 2830 Willebroek,
tel./fax. 03 322 28 66, gsm 0486 14 57 70,
patrickperck@scarlet.be

Frans Rombouts
Secretaris-generaal – Secrétaire-général
Donkerstraat 56, 3071 Erps-Kwerps,
tel. 02 759 65 10, gsm 0486 33 34 35, frans.
rombouts@belgian-press.be

Claudine Clabots
Secrétaire-général adjoint – Adjunct
secretaris-generaal Clos du Vieux Moulin
19, 1410 Waterloo, tél. 02 354 31 27,
clabots.c@belgacom.net

Jean-Marie Chavée
Rue Sainte-Odile 19, 6723 Habay,
tél. 0496 53 04 92,
jmchavee@belgacom.net

Jean-Claude Couchard
Avenue du Fort Jaco, 26, 1180 Bruxelles,
tél. 02 646 29 99, fax 02 646 88 80,
info@thalasso-europ.com

Charles Labalue
Avenue des Thermes 65,
4050 Chaudfontaine,
tél. 04 365 85 67, fax 04 361 56 40,
chantal@asvedec.be

André Monteyne
Van Bortonnestraat 31, 1090 Brussel,
tel. 02 427 18 88, fax 02 426 45 24, andre.
monteyne1@telenet.be

Louis Nusselein
Schaverdijnstraat 51, 9000 Gent,
tel. 0477 45 72 24,
louisnusselein@pandora.be

Annemie Persoons
Tremelobaan 82, 3140 Keerbergen,
gsm 0475 74 98 17, fax 015 73 02 47,
amp@proximus.be

Louise-Marie Vandenhove
Avenue Neptune 22/7, 1190 Bruxelles,
tél./fax 02 347 07 35, louise-marie.
vandenhove@skynet.be

TRAVELLING NEWS

(voorheen UBJET Info) is de
driemaandelijke newsletter van
UBJET. Het wordt digitaal verstuurd naar
de sector van het toerisme.

Het volgende nummer verschijnt in
december 2012. Teksten en illustraties
moeten bij de hoofdredacteur binnen
zijn vóór 20 november.

Niets uit deze uitgave mag worden
gekopieerd en/of verspreid
zonder voorafgaande geschreven
toestemming van de
hoofdredacteur/verantwoordelijke
uitgever.

Travelling News (antérieurement
UBJET Info) est le bulletin trimestriel de
l'UBJET. Il est distribué par courriel dans
tout le secteur du tourisme. Le prochain
numéro paraîtra en décembre 2012. Les
textes et photos doivent parvenir au
rédacteur en chef avant le 20 novembre.

Rien de cette publication ne peut être
reproduit sans accord préalable par
écrit de le rédacteur en chef/éditeur
responsable.

Rédacteur en chef & éditeur responsable:

Gilbert Menne
Avenue des Buissonnets —
Braambosjeslaan 54,
B-1020 Bruxelles-Brussel
Tél. 0478 99 01 43,
gilbertmenne@yahoo.fr

